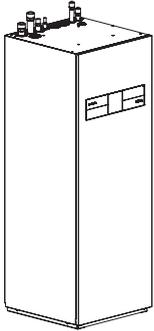


Instrucciones de funcionamiento Hydrokit Aire-Agua + Tanque



N.º de modelo

Unidad Interior

WH-ADC0912K6E5

WH-ADC0912K6E5AN

Unidad Exterior

WH-UXZ09KE5

WH-UXZ12KE5

WH-UDZ12KE5

ESPAÑOL

Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas para futuras consultas.



Gracias por comprar un producto Panasonic.

Instrucciones de instalación adjuntas.

Para saber el número de serie y el año de producción consulte la placa indicadora.

Contenido

Vista general del sistema,	
Condiciones de funcionamiento	3
Precauciones de seguridad	4-16
Botones y pantalla de mando a distancia	17-18
Inicialización	19
Menú rápido	20
Cómo utilizar el menú rápido	21-25
Menús	26-47

Para el usuario

1	Config. de funciones	26-27
1.1	Temporiz. semanal	
1.2	Temporiz. vacaciones	
1.3	Temp. modo silenc.	
1.4	Prioridad silenciosa	
1.5	Calent. sala	
1.6	Resistencia depósito	
1.7	Esterilización	
1.8	Modo ACS	
2	Comprob. sistema	28
2.1	Monitor de energía	
2.2	Info. del sistema	
2.3	Historial de errores	
2.4	Compresor	
2.5	Resistencia	
3	Config. personal	29-30
3.1	Control remoto n.º	
3.2	Sonido de contacto	
3.3	Contraste LCD	
3.4	Retroiluminación	
3.5	Intensidad retroilum.	
3.6	Formato de hora	
3.7	Fecha y Hora	
3.8	Idioma	
3.9	Desbloq. contraseña	
4	Contacto de servicio	30
4.1	Contacto 1 / Contacto 2	

Para el instalador

5	Config. instalador > Ajuste del sistema	31-41
5.1	Conectividad opcional placa base	
5.2	Zona y sensor	
5.3	Capacid. resistencia	
5.4	Anti congelación	
5.5	Capacidad de DHW	
5.6	Conexión del depósito de inercia	
5.7	Res. band. condens.	
5.8	Sensor exterior alternativo	
5.9	Conexión Bivalente	
5.10	Interr. Externo	
5.11	Conexión solar	
5.12	Señal ext. error	
5.13	Control de demanda	
5.14	SG ready	
5.15	Interr. compres. ext.	
5.16	Circul. líquido	
5.17	Calor-Frío SW	
5.18	Calefactor forzado	
5.19	Forz. defrost	
5.20	Señal de desescarche	
5.21	Caudal de bomba	
5.22	Desescarche con ACS	
5.23	Control calefacción	
5.24	Medidor externo	
5.25	Ánodo eléctrico	
6	Config. instalador > Ajuste de operación	42-46
6.1	Calor	
6.2	Frío	
6.3	Auto	
6.4	Depósito	
7	Config. instalador > Config. servicio	46-47
7.1	Máxima velocidad de la bomba	
7.2	Recogida de refriger.	
7.3	Pavim. seco	
7.4	Contacto de servicio	
8	Config. instalador > Config. control remoto	47
	Instrucciones de limpieza	48-49
	Localización de averías	50-51
	Información	52-53

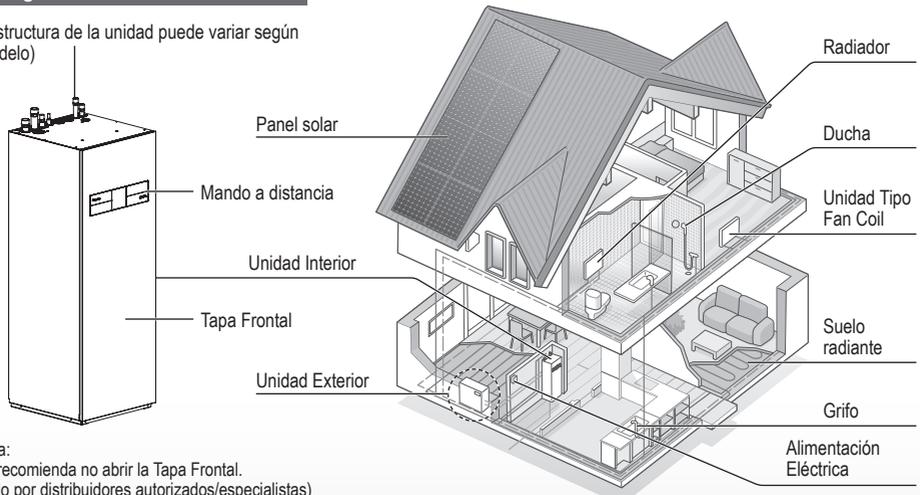


Antes de utilizar este sistema se debe cerciorar de su correcta instalación por parte de un distribuidor autorizado, conforme a las instrucciones facilitadas.

- La bomba de calor de aire a agua de Panasonic es un sistema dividido que consiste en dos unidades: la unidad interior y la exterior. La unidad interior consta del módulo hídrico y un depósito de agua sanitaria de 200 L.
- Estas instrucciones de funcionamiento explican cómo utilizar el sistema empleando las unidades interior y exterior.
- Para conocer el funcionamiento de otros productos como radiador, termostato externo y unidades de suelo radiante, consulte las instrucciones de funcionamiento de cada producto.
- El sistema podría estar bloqueado para funcionar en el modo HEAT con el modo COOL desactivado.
- Es posible que algunas funciones descritas en este manual no se apliquen a su sistema.
- Asegúrese de que el agua entrante esté limpia. Cuando el agua se extrae de un pozo privado o de un manantial, es posible que haya que complementar con un filtro de agua adicional.
- Evite utilizar agua que contenga sal, ácido y otras impurezas que puedan corroer el tanque y sus componentes.
- Consulte a su servicio técnico autorizado más cercano para obtener información.

Vista general del sistema

(La estructura de la unidad puede variar según el modelo)



Nota:

Se recomienda no abrir la Tapa Frontal.
(Sólo por distribuidores autorizados/especialistas)

Las ilustraciones de este manual sirven únicamente para describir las explicaciones y pueden no coincidir exactamente con las del aparato suministrado.

Están sujetas a cambios sin previo aviso con el fin de mejorar el producto.



Los niños de 3 a 8 años de edad solo deben manejar el grifo conectado al calentador de agua.

Condiciones de funcionamiento

	CALENTAMIENTO (DEPÓSITO)	CALENTAMIENTO (CIRCUITO)	*1, *2 ENFRIAMIENTO (CIRCUITO)
Temperatura de la salida de agua (°C) (Mín. / Máx.)	- / 65*3	20 / 55 (inferior al ambiente -15 °C) *4 20 / 60 (superior al ambiente -10 °C) *4	5 / 20
Temperatura ambiente exterior (°C) (Mín. / Máx.)		-28 / 35 (WH-UXZ serie) -25 / 35 (WH-UDZ serie)	10 / 43

Quando la temperatura exterior esté fuera del intervalo de la tabla, la capacidad de calentamiento del equipo disminuirá significativamente y la unidad exterior podría dejar de funcionar como medida de protección.

La unidad se reiniciará automáticamente una vez que la temperatura exterior regrese al intervalo especificado.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

*3 Por encima de los 55 °C sólo es posible con la operación del calentador de reserva.

*4 Cuando la temperatura ambiente exterior se encuentra entre -10 °C y -15 °C, la temperatura de salida del agua baja desde 60 °C hasta 55 °C de manera gradual.

Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones personales, lesiones a terceros, o daños materiales, cumpla lo siguiente:

El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños o averías; su gravedad se clasifica con las indicaciones siguientes:

 ADVERTENCIA	Esta indicación advierte del posible peligro de muerte o de daños graves.
---	---

 PRECAUCIÓN	Esta indicación advierte de los posibles daños o desperfectos materiales.
--	---

Las instrucciones que deben seguirse están clasificadas mediante los siguientes símbolos:

	Este símbolo denota una acción que está PROHIBIDA .
--	--

	Estos símbolos indican aquellas acciones que son OBLIGATORIAS .
--	--



ADVERTENCIA

Unidad interior y unidad exterior



Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 3 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimientos si están bajo supervisión o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de un modo seguro y comprenden los riesgos implícitos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizado por niños sin supervisión.

Por favor, consulte a un servicio técnico autorizado o especialista para limpiar las partes internas, reparar, instalar, eliminar, desmontar y reinstalar la unidad. Una incorrecta manipulación puede causar fugas, descargas eléctricas o incendios.

Confirme con el servicio técnico autorizado o el especialista el uso del tipo de refrigerante especificado. Utilizar un tipo de refrigerante diferente al tipo especificado puede provocar daños en el producto, explosiones y lesiones, etc.



No utilice ningún medio para acelerar el proceso de descongelación ni para la limpieza, a excepción de los recomendados por el fabricante. Cualquier método inadecuado o el uso de materiales incompatibles pueden causar daños al producto, el estallido del sistema y lesiones graves.

No instale la unidad en ambientes potencialmente explosivos o inflamables. En caso contrario, podría provocar accidentes de incendios.



No introduzca los dedos u otros objetos la unidad interna o externa del convertidor de Aire a agua; las partes giratorias podrían causar lesiones.



No toque la unidad exterior durante un relámpago, ya que podría causar una descarga eléctrica.

No se siente o apoye sobre la unidad; se podría caer accidentalmente.



No instale la unidad interior en exteriores. Está diseñada sólo para el uso en interiores.

Fuente de energía



No utilice un cable modificado, unido con otro, un cable de extensión o un cable no especificado para evitar sobrecalentamiento e incendios.



Para evitar el sobrecalentamiento, incendio o descarga eléctrica:

- No comparta la misma toma de corriente con otros equipos.
- No lo manipule con las manos mojadas.
- No doble excesivamente el cable de alimentación.



Para evitar riesgos, si el cable de alimentación está dañado y es necesario cambiarlo, deberá hacerlo el fabricante, un representante del servicio técnico o una persona cualificada.

Esta unidad está equipada con un interruptor por corriente residual/ disyuntor de fuga a tierra (RCCB/ELCB). Pida a un servicio técnico autorizado que verifique regularmente el funcionamiento del RCCB/ELCB, especialmente después de la instalación, inspección y mantenimiento. Un mal funcionamiento del RCCB/ELCB puede provocar una descarga eléctrica y/o un incendio.



Se recomienda encarecidamente instalarlo con un dispositivo residual actual (RCD) para evitar descargas eléctricas o incendios.

Antes de obtener acceso a los terminales, se deben desconectar todos los circuitos de alimentación.

Deje de utilizar el producto si se produce cualquier anomalía o fallo y desconecte la alimentación eléctrica. (riesgo de humo/fuego/descarga eléctrica)

Ejemplos de anomalía o fallo

- El RCCB/ELCB salta frecuentemente.
- Se percibe olor a humo.
- Se percibe un ruido o vibración anómalos en la unidad.
- Hay escapes de agua caliente de la unidad interior.

Contacte inmediatamente con su servicio técnico autorizado local para su mantenimiento/repación.

Use guantes durante la inspección y el mantenimiento.



Este equipo deberá conectarse a tierra para evitar descargas eléctricas o incendios.



Evite las descargas eléctricas desconectando el suministro de energía:

- Antes de limpiarlo o repararlo.
- Tras un largo periodo en desuso.

Este aparato es para múltiples usos. Para evitar descargas eléctricas, quemaduras y/o lesiones mortales, asegúrese de desconectar toda la alimentación eléctrica antes de acceder a cualquier terminal de la unidad interior.

Precauciones de seguridad



PRECAUCIÓN

Unidad interior y unidad exterior



No lave la unidad interior con agua, benceno, disolvente o limpiador en polvo para evitar daños o corrosión en la unidad.

No instale la unidad cerca de ningún combustible ni en un baño. De lo contrario, podría causar una descarga eléctrica y/o un incendio.

No tocar las partes de aluminio angulosas, pueden causar daños.



No utilice el sistema durante la esterilización para evitar quemarse con el agua caliente o que se caliente excesivamente durante la ducha.

Para evitar lesiones no desmonte la unidad para su limpieza.

Para evitar lesiones durante la limpieza de la unidad sitúese sobre una superficie estable.

No coloque un jarrón o un recipiente que contenga líquido sobre la unidad. El agua podría entrar en el interior de la unidad y degradar. El aislamiento causando una descarga eléctrica.



Evite las fugas de agua asegurándose de que la tubería de drenaje esté:

- Correctamente conectada,
- Libre de colmos de agua y recipientes, o
- No sumergida en el agua

Airar la habitación regularmente después de su uso durante un prolongado período o tras el empleo de cualquier equipo combustible.

Después de un largo periodo de uso, asegúrese de que la ranura de instalación no se encuentre deteriorada, para evitar que la unidad se caiga.

Mando a distancia



No moje el mando a distancia. De hacerlo, podría provocar descargas eléctricas y/o incendios.

No presione los botones del mando a distancia con objetos duros y punzantes. De hacerlo, podría causar daños a la unidad.

No limpie el mando a distancia con agua, benceno, disolvente o polvo abrasivo.

No inspeccione ni mantenga usted mismo el mando a distancia. Para prevenir daños personales debidos a manejo incorrecto, consulte a un distribuidor autorizado.



ADVERTENCIA

Este aparato se carga con R32 (in refrigerante de baja inflamabilidad).



Si se produce una fuga de refrigerante y este queda expuesto a una fuente externa de ignición, existe peligro de incendio.

Unidad interior y unidad exterior



Este aparato debe instalarse y/o utilizarse en una habitación con un área superior a $A_{\text{mín}}$ (m^2) y mantenerse lejos de fuentes de ignición, tales como calor, chispas o llamas al descubierto, o zonas peligrosas, tales como aparatos de gas, cocinas de gas, sistemas de suministro de gas reticulados, aparatos de refrigeración eléctricos, etc. Consulte la tabla de Instrucciones de instalación para conocer el área mínima, $A_{\text{mín}}$ (en m^2).

Tenga en cuenta que es posible que el refrigerante no contenga ninguna sustancia para dotarlo de olor. Es altamente recomendable contar en todo momento con detectores de gas refrigerante inflamable en perfecto estado de funcionamiento y capaces de advertir de la presencia de una fuga.

Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.



No perforo ni exponga el aparato al fuego mientras está presurizado. No exponga el aparato al calor, llamas, chispas ni otras fuentes de ignición. De lo contrario podría estallar y provocar lesiones o la muerte.

Precauciones para el uso del refrigerante R32

Los procedimientos básicos de trabajo de instalación son los mismos que los de los modelos con refrigerantes convencionales (R410A, R22).



Dado que la presión de funcionamiento es superior a la de los modelos con refrigerante R22, algunas tuberías y herramientas de instalación y servicio son especiales. Especialmente al sustituir un modelo con refrigerante R22 por un nuevo modelo con refrigerante R32, sustituya siempre las tuberías y tuercas cónicas convencionales por las tuberías y tuercas cónicas de R32 y R410A en el lado exterior de la unidad. En el caso de R32 y R410A, se puede utilizar la misma tuerca cónica en el lado de la unidad exterior y el tubo.

Se prohíbe la mezcla de distintos refrigerantes dentro de un sistema. Los modelos que utilizan refrigerante R32 y R410A presentan un diámetro de rosca diferente del puerto de carga para evitar una carga errónea con refrigerante R22 y también por motivos de seguridad.

Por tanto, compruébelo de antemano. [El diámetro de rosca del puerto de carga de R32 y R410A es de 1/2 pulg.]

Asegúrese siempre que material extraño (aceite, agua, etc.) no penetre en las tuberías. Asimismo, al almacenar los tubos, selle de forma segura la abertura mediante pinzamiento, cinta adhesiva, etc. (La manipulación del R32 es similar a la del R410A.)

Precauciones de seguridad



- Solo personal certificado y cualificado debe llevar a cabo la operación, el mantenimiento, las reparaciones y la recuperación de refrigerante en el uso de refrigerantes inflamables y según las recomendaciones del fabricante. El personal que lleve a cabo la operación, las reparaciones o el mantenimiento de un sistema o las piezas asociadas del equipo debe estar capacitado y contar con certificación.
- Ninguna pieza del circuito de refrigeración (evaporadores, refrigeradores de aire, unidades de tratamiento de aire (AHU), condensadores o recipientes de líquido) ni de la tubería debe estar ubicada cerca de fuentes de calor, llamas expuestas, aparatos de gas o calentadores eléctricos.
- El usuario/propietario o su representante autorizado debe comprobar regularmente las alarmas, la ventilación mecánica y los detectores, al menos una vez al año, según las disposiciones de las normas nacionales, para garantizar el funcionamiento correcto.
- Se debe conservar un libro de registros. El resultado de estas verificaciones se debe registrar en el libro.
- En el caso de ventilaciones que se encuentren en espacios ocupados, se debe confirmar que no presenten obstrucciones.
- Antes de poner en funcionamiento un sistema de refrigeración nuevo, la persona responsable de poner en servicio el sistema debe asegurarse de que personal capacitado y certificado conozca las directrices del manual de instrucciones sobre el montaje, la supervisión, el funcionamiento y el mantenimiento del sistema de refrigeración, así como las medidas de seguridad que se deben cumplir, las propiedades y el manejo del refrigerante utilizado.



- A continuación, se muestran los requisitos generales del personal capacitado y certificado:
 - a) Conocimiento acerca de la legislación, normas y estándares relacionados con los refrigerantes inflamables.
 - b) Profundo conocimiento sobre los refrigerantes inflamables y su manipulación, equipo de protección individual, prevención de fugas del refrigerante, manejo de cilindros, carga, detección de fugas, recuperación y descarte.
 - c) Poder entender y aplicar en la práctica los requisitos de las leyes, normas y estándares nacionales.
 - d) Realizar capacitaciones continuamente para mantener la especialización.
 - e) Las tuberías del aire acondicionado en el espacio ocupado se deben instalar de forma tal para que se protejan de daños accidentales durante su funcionamiento y mantenimiento.
 - f) Se deben tomar ciertas precauciones para evitar vibración u ondulación excesiva de la tubería de refrigeración.
 - g) Asegúrese de que los dispositivos de protección, la tubería de refrigeración y los conectores estén bien protegidos de condiciones climáticas adversas (como el peligro de recolección de agua y congelamiento de la tubería de descarga o la acumulación de suciedad y desechos).
 - h) La expansión y contracción de tuberías extensas en sistemas de refrigeración se deben diseñar e instalar de forma segura (montadas y protegidas) para reducir la posibilidad de que un choque hidráulico dañe el sistema.



- i) Proteja el sistema de refrigeración de rupturas accidentales generadas por el traslado del mobiliario y actividades de reconstrucción.
- j) Para asegurarse de que no haya goteos, hay que comprobar que las juntas refrigerantes de recolección estén ajustadas. El método de comprobación debe tener una sensibilidad de 5 gramos por cada año del refrigerante o mayor bajo una presión de al menos 0,25 veces el máximo de presión admisible (>1,04 MPa, máx. 4,15 MPa). No se debe detectar ningún goteo.



1. Instalación (Espacio)

- Los productos con refrigerantes inflamables se deben instalar en función de la zona menor de la sala, A_{min} (m²) mencionada en la Tabla I de las Instrucciones de instalación.
- En el caso de carga en el campo, se debe cuantificar, medir y etiquetar el efecto en la carga del refrigerante causada por la longitud de las distintas tuberías.
- Asegúrese de que los tubos instalados tengan la mínima longitud posible. Evite el uso de tubos abollados y no permita codos cerrados.
- Asegúrese de proteger los tubos frente a daños físicos.
- Asegúrese de que se cumplan los reglamentos nacionales relativos a los gases, así como las normas y la legislación municipales y nacionales. Informe a las autoridades competentes de acuerdo con todos los reglamentos aplicables.
- Asegúrese de que las uniones mecánicas sean accesibles para la realización del mantenimiento.
- En los casos en los que se requiera una ventilación mecánica, las aberturas de ventilación deben mantenerse libres de obstrucciones.



- Al eliminar el producto, siga las precauciones del apartado #12 y cumpla los reglamentos nacionales. Contacte siempre con las oficinas municipales locales para una manipulación adecuada.



2. Mantenimiento

2-1. Personal de servicio

- Solo personal de servicio capacitado y certificado (contratado por el usuario o tercero responsable) inspecciona, supervisa regularmente y realiza el mantenimiento del sistema.
 - Asegúrese de que la carga real del refrigerante corresponda con el tamaño de la sala en la que se instalan los componentes que contienen refrigerante.
 - Asegúrese de que la carga de refrigerante no presente fugas.
 - Cualquier persona cualificada que intervenga en el trabajo o la apertura de un circuito de refrigerante debe contar con un certificado vigente emitido por una autoridad de evaluación acreditada por la industria, el cual autorice su competencia para la manipulación segura de refrigerantes de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
 - El mantenimiento solo debe realizarse de la forma recomendada por el fabricante del equipo. Los trabajos de mantenimiento y reparación que requieran la ayuda de otra persona cualificada deben realizarse bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
 - El mantenimiento solo debe realizarse de la forma recomendada por el fabricante.
-

Precauciones de seguridad



2-2. Trabajo

- Antes de iniciar el trabajo en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, es necesario realizar comprobaciones de seguridad para asegurar que el riesgo de ignición sea mínimo. A la hora de reparar el sistema de refrigeración, deben cumplirse las precauciones de los apartados #2-2 a #2-8 antes de realizar cualquier trabajo en el sistema.
 - El trabajo debe realizarse con un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de presencia de gas o vapor inflamables durante la realización del trabajo.
 - Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en el área deben recibir formación y supervisión acerca de la naturaleza del trabajo realizado.
 - Evite el trabajo en espacios limitados. Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 2 metros de la fuente o un área libre de un radio de 2 metros.
 - Lleve equipos de protección adecuados, incluida protección respiratoria, según lo justifiquen las condiciones.
 - Mantenga alejadas todas las fuentes de ignición y superficies metálicas calientes.
-



2-3. Comprobación de la presencia de refrigerante

- Se debe inspeccionar el área con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo para asegurar que el técnico esté al tanto de las atmósferas potencialmente inflamables.
 - Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado sea adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no emita chispas, esté sellado suficientemente o sea intrínsecamente seguro.
 - En caso de que se produzca una fuga o derrame, ventile el área de inmediato y permanezca en la parte de donde sopla el viento y lejos del derrame o escape.
 - En caso de que se produzca una fuga o derrame, informe a las personas que se encuentren a favor del viento de la fuga o vertido, aisle de inmediato el área de peligro e impida el acceso a personal no autorizado.
-



2-4. Presencia de un extintor

- Si se va a realizar cualquier trabajo en caliente en el equipo de refrigeramiento o cualquier componente asociado, se debe tener a mano un equipo de extinción adecuado.
 - Disponga de un extintor de polvo seco o de CO₂ junto al área de carga.
-



2-5. Ausencia de fuentes de ignición

- Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeramiento que impliquen la exposición de una tubería que contenga o haya contenido refrigerante inflamable debe utilizar ninguna fuente de ignición de manera tal que pueda dar lugar a un riesgo de incendio o explosión. No debe fumar al realizar dicho trabajo.
- Todas las fuentes de ignición posibles, incluidos los cigarrillos encendidos, deben mantenerse lo suficientemente lejos del lugar de instalación, reparación, retirada y eliminación, ya que el refrigerante inflamable podría liberarse al espacio circundante durante el trabajo.
- Antes de realizar el trabajo, se debe inspeccionar el área circundante al equipo para asegurar que no existan peligros inflamables ni riesgos de ignición.
- Se deben colocar letreros de “No fumar”.



2-6. Área ventilada

- Asegúrese de que el área esté al aire libre o suficientemente ventilada antes de abrir el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente.
- Debe seguir existiendo un grado de ventilación durante el periodo en el que se realice el trabajo.
- La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y preferiblemente expulsarlo a la atmósfera.



2-7. Comprobaciones de los equipos de refrigeramiento

- Cuando se sustituyan componentes eléctricos, estos deben ser aptos para su propósito y cumplir la especificación correcta.
- En todo momento deben seguirse las directrices de mantenimiento y servicio del fabricante.
- En caso de duda, solicite ayuda al departamento técnico del fabricante.
- Se deben efectuar las siguientes comprobaciones en las instalaciones que utilizan refrigerantes inflamables.
 - La carga real del refrigerante corresponde con el tamaño de la sala en la que se instalan los componentes que contienen el refrigerante.
 - La maquinaria y salidas de ventilación funcionan suficientemente y no están obstruidas.
 - Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecta, se debe comprobar la presencia de refrigerante en el circuito secundario.
 - El marcado del equipo sigue siendo visible y legible. Debe corregirse cualquier marcado o letrero ilegible.
 - El tubo o los componentes derefrigeramiento están instalados en una posición en la que es improbable que queden expuestos a ninguna sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, except si los componentes están contruidos con materiales intrínsecamente resistentes a la corrosión o protegidos adecuadamente frente a la corrosión.

Precauciones de seguridad



2-8. Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

- La reparación y el mantenimiento de componentes eléctricos deben incluir comprobaciones iniciales de seguridad y procedimientos de inspección de componentes.
- A continuación se indican algunas de las comprobaciones iniciales de seguridad:
 - Los condensadores están descargados: debe realizar esta comprobación de forma segura para evitar la posibilidad de emisión de chispas.
 - No hay componentes eléctricos conectados y el cableado está expuesto durante la carga, recuperación o purga del sistema.
 - Existe continuidad de conexión equipotencial a tierra.
- En todo momento deben seguirse las directrices de mantenimiento y servicio del fabricante.
- En caso de duda, solicite ayuda al departamento técnico del fabricante.
- Si se produce una avería que pudiera comprometer la seguridad, no se debe conectar ninguna alimentación eléctrica al circuito hasta que se haya solucionado la avería satisfactoriamente.
- Si no se puede corregir la avería de inmediato y es necesario mantener el funcionamiento, debe aplicarse una solución temporal suficiente.
- Se debe informar al propietario del equipo para que todas las partes estén avisadas en adelante.



3. Reparaciones de componentes sellados

- Durante las reparaciones de componentes sellados, se deben desconectar todo el suministro eléctrico del equipo con el que se vaya a trabajar antes de retirar cualquier cubierta sellada, etc.
 - Si es absolutamente necesario tener conectada una alimentación eléctrica al equipo durante el mantenimiento, debe instalarse una forma de detección de fugas en funcionamiento constante en el punto más crítico para advertir de una situación potencialmente peligrosa.
 - Se debe prestar especial atención a lo siguiente para asegurar que, al trabajar en los componentes eléctricos, no se modifique la carcasa en una medida que perjudique al nivel de protección. Ejemplos de una protección perjudicada son daños en los cables, número excesivo de conexiones, bornes no realizados según la especificación original, daños en los sellos, ajuste incorrecto de casquillos, etc.
 - Asegúrese de que el aparato esté montado correctamente.
 - Asegúrese de que los sellos o materiales de sellado no se hayan degradado de manera tal que ya no sirvan para su propósito de evitar la entrada de atmósferas inflamables.
 - Todos los repuestos deben respetar las especificaciones del fabricante.
- NOTA: El uso de sellantes de silicona puede inhibir la eficacia de ciertos tipos de equipos de detección de fugas. No es necesario aislar los componentes intrínsecamente seguros antes de trabajar en ellos.



4. Reparaciones en los componentes intrínsecamente seguros

- No aplique ninguna carga inductiva o de capacitancia permanente al circuito sin antes asegurarse de que tal acción no rebasará en ningún caso la tensión ni la corriente permitidas del equipo utilizado.
- Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos componentes en los que se puede trabajar con presencia de atmósfera inflamable.
- El aparato de prueba debe presentar unos parámetros nominales correctos.
- Sustituya los componentes únicamente con los repuestos especificados por el fabricante. El uso de repuestos no especificados por el fabricante podría dar lugar a la ignición del refrigerante en la atmósfera formada por una fuga.



5. Cableado

- Asegúrese de que el cableado no sufra desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, exposición a bordes cortantes ni ningún otro efecto medioambiental adverso.
- La comprobación también debe tomar en cuenta los efectos del envejecimiento o de la vibración continua proveniente de fuentes tales como compresores o ventiladores.



6. Detección de refrigerantes inflamables

- Bajo ninguna circunstancia deben usarse fuentes potenciales de ignición para la búsqueda ni la detección de fugas de refrigerante.
- No debe utilizarse en ningún caso un soplete de haluro (ni ningún otro detector basado en una llama al descubierto).



7. Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para todos los sistemas de refrigerante

- No se deben detectar goteos cuando se utiliza el equipo de detección con una sensibilidad para detectar 5 g/año de refrigeración o mayor bajo una presión de al menos 0,25 veces la máxima presión admisible (>1,04 MPa, máx. 4,15 MPa) por ejemplo, un husmeador universal.
- Pueden utilizarse detectores de fugas electrónicos para detectar los refrigerantes inflamables, aunque su sensibilidad quizá no sea adecuada o requieran una recalibración. (Los equipos de detección deben calibrarse en un área que no contenga refrigerante.)
- Asegúrese de que el detector no constituya una fuente potencial de ignición y sea adecuado para el refrigerante utilizado.
- Los equipos de detección de fugas deben estar regulados en un porcentaje del LLI del refrigerante y se deben calibrar para el refrigerante empleado y el porcentaje adecuado de gas (25% como máximo) confirmado.
- Los fluidos de detección de goteos también son aptos para utilizar con la mayoría de los refrigerantes, por ejemplo, con el método de burbuja y los agentes de método fluorescente. No se deben utilizar detergentes que contengan cloro ya que este puede reaccionar con el refrigerante y corroer el cobre de las tuberías.
- Si se sospecha de una fuga, se deben eliminar/apagar todas las llamas al descubierto.

Precauciones de seguridad



- Si se detecta una fuga de refrigerante que requiere soldadura fuerte, se deberá recuperar todo el refrigerante del sistema, o bien aislarlo (mediante válvulas de corte) en una parte del sistema que esté alejada de la fuga. Las precauciones en #8 se deben respetar para retirar el refrigerante.



8. Extracción y evacuación

- Al abrir el circuito de refrigerante para realizar reparaciones – o para cualquier otro fin – se deberán seguir los procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante seguir las mejores prácticas dado que la inflamabilidad es una cuestión a considerar. Se debe respetar el siguiente procedimiento: extraer el refrigerante
-> purgar el circuito con gas inerte
-> evacuar -> purgar con gas inerte
-> abrir el circuito mediante corte o soldadura fuerte.
- Se debe recuperar la carga de refrigerante a los cilindros de recuperación correctos.
- Se debe purgar el sistema con OFN para cumplir con la seguridad del aparato.
- Es posible que sea necesario repetir este proceso varias veces.
- Para esta tarea no debe utilizarse aire comprimido ni oxígeno.
- El purgado se debe conseguir al romper el vacío del sistema con OFN y continuar llenándolo hasta alcanzar la presión de funcionamiento, para después ventilar a la atmósfera y finalmente reducir a un vacío.
- Se debe repetir este proceso hasta que no quede refrigerante en el sistema.
- Cuando se utiliza la carga final de OFN, el sistema debe ventilarse hasta alcanzar la presión atmosférica para permitir la realización del trabajo.



- Esta operación es absolutamente fundamental si deben realizarse operaciones de soldadura fuerte en las tuberías.
- Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté próxima a ninguna fuente de ignición potencial y que exista ventilación.

OFN = nitrógeno sin oxígeno, tipo de gas inerte.



9. Procedimientos de carga

- Además de los procedimientos de carga convencionales, deben cumplirse los siguientes requisitos.
 - Asegúrese de que los distintos refrigerantes no se contaminen al usar el equipo de carga.
 - Las mangueras y líneas deben ser lo más cortas posibles para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen.
 - Los cilindros se deben conservar en una posición adecuada según indican las instrucciones.
 - Asegúrese de que el sistema de refrigeramiento esté conectado a tierra antes de cargar el sistema de refrigerante.
 - Coloque un adhesivo en el sistema cuando se complete la carga (si no presenta uno ya).
 - Deben extremarse las precauciones para no saturar el sistema de refrigeramiento.
- Antes de recargar el sistema, debe realizarse una prueba de presión con OFN (consulte el apartado #7).
- Se debe realizar una prueba de fugas al completar la carga, pero antes de la puesta en servicio.
- Se debe realizar una prueba de fugas de control antes de abandonar el lugar de instalación.



- Es posible que se acumule carga electrostática y que esta genere un estado de peligro al cargar y descargar el refrigerante. Para evitar incendios o explosiones, disipe la electricidad estática durante la transferencia conectando a tierra y con conexión equipotencial los recipientes y equipos entre sí antes de la carga/descarga.



10. Retirada del servicio

- Antes de realizar este procedimiento, es esencial que el técnico se haya familiarizado completamente con el equipo y todos sus detalles.
- Una buena práctica recomendada es la recuperación segura de todos los refrigerantes.
- Antes de llevar a cabo la tarea, se debe tomar una muestra de aceite y refrigerante en caso de que se requiera un análisis antes de reutilizar el refrigerante recobrado.
- Es esencial que haya corriente eléctrica antes de comenzar la tarea.
 - a) Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
 - b) Aísle el sistema eléctricamente.
 - c) Antes de iniciar el procedimiento, asegúrese de lo siguiente:
 - existe equipo de manejo mecánico disponible, en caso necesario, para la manipulación de los cilindros de refrigerante;
 - existen equipos de protección individual disponibles y se usan correctamente;
 - el proceso de recuperación es supervisado en todo momento por una persona competente;
 - el equipo de recuperación y los cilindros cumplen las normas pertinentes.
 - d) Bombee el sistema de refrigerante, si es posible.



- e) Si no es posible la aspiración, cree un colector de modo que el refrigerante pueda ser eliminado de varias partes del sistema.
 - f) Asegúrese de que el cilindro esté colocado sobre la báscula antes de realizar la recuperación.
 - g) Ponga en marcha la máquina de recuperación y hágala funcionar de acuerdo con las instrucciones.
 - h) No sature los cilindros. (No supere el 80 % del volumen de carga de líquido).
 - i) No supere la presión máxima de funcionamiento del cilindro, ni siquiera de forma temporal.
 - j) Una vez llenados correctamente los cilindros y completado el proceso, asegúrese de retirar inmediatamente del lugar los cilindros y el equipo y de que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.
 - k) El refrigerante recuperado no debe cargarse en otro sistema de refrigeramiento a no ser que se haya limpiado e inspeccionado.
- Es posible que se acumule carga electrostática y que esta genere un estado de peligro al cargar o descargar el refrigerante. Para evitar incendios o explosiones, disipe la electricidad estática durante la transferencia conectando a tierra y con conexión equipotencial los recipientes y equipos entre sí antes de la carga/descarga.



11. Etiquetado

- El equipo debe etiquetarse para indicar que ha sido retirado del servicio y vaciado de refrigerante.
- La etiqueta debe presentar fecha y firma.
- Asegúrese de que el equipo presenta etiquetas que indican que contiene refrigerante inflamable.

Precauciones de seguridad



12. Recuperación

- Al extraer el refrigerante de un sistema, ya sea para realizar el mantenimiento o retirarlo del servicio, una buena práctica recomendada es la extracción segura de todos los refrigerantes.
- Al transferir el refrigerante a los cilindros, asegúrese de emplear solamente cilindros de recuperación de refrigerante adecuados.
- Asegúrese de disponer del número correcto de cilindros para contener toda la carga del sistema.
- Todos los cilindros que se van a usar son designados para el refrigerante recuperado y presentan las etiquetas correspondientes para dicho refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante).
- Los cilindros deben estar completos, con una válvula de alivio de presión y válvulas de corte asociadas en buen estado de funcionamiento.
- Los cilindros de recuperación se evacúan y, si es posible, se enfrían antes de realizar la recuperación.
- El equipo de recuperación debe estar en buen estado de funcionamiento, contar con un juego de instrucciones del equipo en cuestión y ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables.
- Además, se debe disponer de un conjunto de básculas calibradas y en buen estado de funcionamiento.
- Las mangueras deben estar completas, con acoples de desconexión libres de fugas y en buen estado.



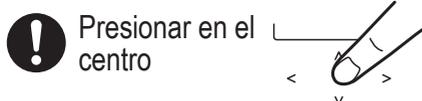
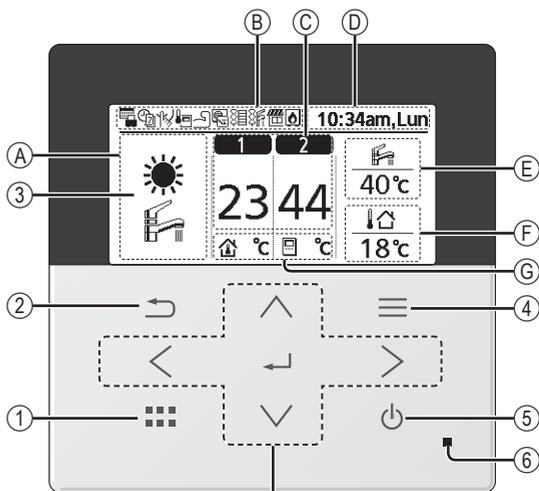
- Antes de utilizar la máquina de recuperación, compruebe que esté en correcto estado de funcionamiento, que haya sido sometida a un mantenimiento adecuado y que todos los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar la ignición en caso de un escape de refrigerante. Consulte al fabricante en caso de duda.
- El refrigerante recuperado debe devolverse al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación adecuado y se debe preparar la correspondiente Nota de transferencia de residuos.
- No mezcle refrigerantes en una misma unidad de recuperación, especialmente en los cilindros.
- Si se van a eliminar compresores o aceite de los compresores, asegúrese de que se hayan evacuado hasta un nivel aceptable para garantizar que no quede refrigerante inflamable en el lubricante.
- El proceso de evacuación debe realizarse antes de devolver el compresor a los proveedores.
- Solo debe emplearse calentamiento eléctrico en el cuerpo del compresor si fuera necesario acelerar este proceso.
- El drenaje de aceite de un sistema debe realizarse de forma segura.

Botones y pantalla de mando a distancia

La pantalla LCD que se muestra en este manual es solo para fines instructivos y puede diferir de la unidad real.

Botones / Indicador

- ① **Botón Menú rápido**
- ② **Botón Atrás**
Vuelve a la pantalla anterior
- ③ **Pantalla LCD**
(Real: fondo oscuro con iconos blancos)
- ④ **Botón Menú principal**
Para ajustar funciones
- ⑤ **Botón ON/OFF**
Arranque/parada de funcionamiento
- ⑥ **Indicador de funcionamiento**
Iluminado durante el funcionamiento, destella en estado de alerta



Botones del teclado en cruz

Seleccionan un elemento.

Arriba



Izquierda



Derecha

Abajo



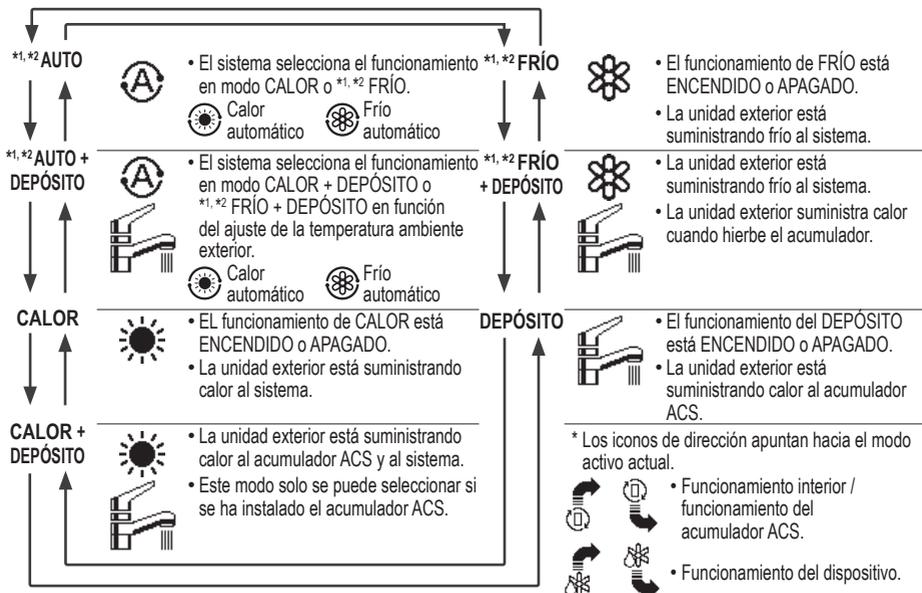
Tecla Entrar

Fija el elemento seleccionado.

Botones y pantalla de mando a distancia

Pantalla

(A) Selección del modo



(B) Iconos de funcionamiento

Muestran el estado de funcionamiento.

El icono de estado se oculta (en la pantalla de desactivar funciones) mientras la funcionalidad esté desactivada excepto con el temporizador semanal.

	Estado de funcionamiento vacacional		Estado del programador semanal		Estado de funcionamiento silencioso
	Zona:termostato de ambiente →Estado del sensor interno		Estado de funcionamiento potente		Control de demanda Estado de SG armado o SHP
	Estado del radiador interior		Estado de la resistencia del acumulador ACS		Estado de solar
	Estado de bivalencia (Caldera)				

(C) Temperaturas por cada zona

(D) Hora y día

(E) Temperatura del acumulador ACS

(F) Temperatura ambiente exterior

(G) Iconos del tipo de sensor / modo de ajuste de la temperatura

	Temperatura del agua →Curva de compensación		Temperatura del agua →Directa		Sólo piscina
	Termostato de habitación →Externo		Termostato de habitación →Interno		Resistencia habit

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Inicialización

Antes de comenzar con los diversos menús de ajustes, configure el mando a distancia seleccionando el idioma de trabajo e instalando la fecha y hora correctamente.

Cuando se enciende por primera vez, se convierte en la pantalla de configuración automáticamente. También se puede configurar desde la configuración personal del menú.

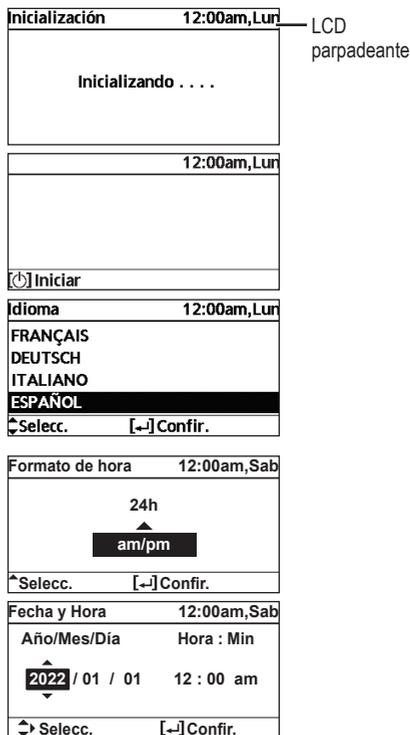
Seleccionar el idioma

Espere mientras se inicializa la pantalla.
Cuando la pantalla termina de inicializarse, vuelve a la pantalla normal.
Al presionar cualquier botón, aparece la pantalla de configuración de idioma.

- 1 Muévase por la lista con ∇ y \wedge para seleccionar el idioma.
- 2 Pulse \leftarrow para confirmar la selección.

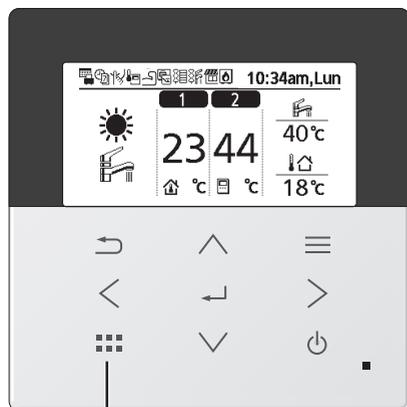
Configurar el reloj

- 1 Seleccione con ∇ o \wedge el formato para mostrar la hora, entre 24h o am/pm, (por ejemplo: 15:00 o 3:00 pm).
- 2 Pulse \leftarrow para confirmar la selección.
- 3 Utilice ∇ y \wedge para seleccionar año, mes, día, hora y minuto. (Seleccione y desplácese con ∇ y presione \leftarrow para confirmar.)
- 4 La pantalla mostrará la hora establecida incluso con el mando a distancia APAGADO.

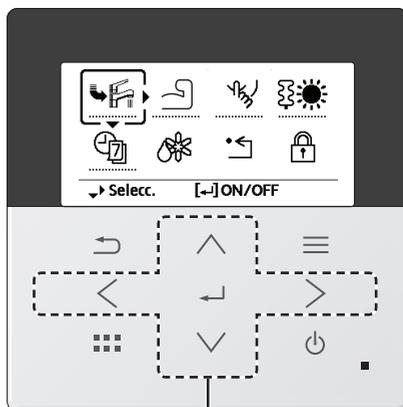


Menú rápido

Una vez terminados los ajustes iniciales, es posible seleccionar un menú rápido para editar los ajustes de cualquiera de las siguientes opciones.



① Pulse  para mostrar el menú rápido.



② Utilice     para seleccionar un menú.

③ Pulse  para activar o desactivar el menú seleccionado.

Menú rápido

 ACS forzado

 Potente

 Silencioso

 Calefactor forzado

 Temporiz. semanal

 Desescarche forzado

 Borrar errores

 Bloqueo R/C

 Seleccionar

 ON/OFF

Seleccione cada opción y confirme su configuración siguiendo las instrucciones mostradas en la parte inferior de la pantalla. (Estos iconos hacen referencia a cada una de las teclas de selección).

Para volver a la pantalla principal,

Presione  o .

Cómo utilizar el menú rápido

ACS forzado

Seleccione el siguiente icono para encender y apagar el acumulador ACS.

Pulse  para confirmar su selección.



Nota:

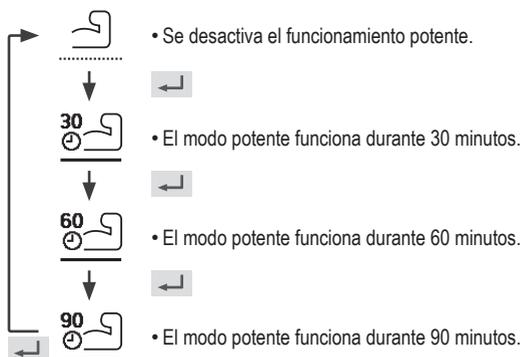
- Al conectar el calefactor forzado se deshabilita el ACS forzado.
 - Cuando se desactiva el ACS forzada, el funcionamiento y el modo recuperan el estado memorizado anterior.
-

Potente

Seleccione este icono para el funcionamiento potente en frío o calor.

Pulse  para confirmar su selección.

(El funcionamiento potente se inicia aproximadamente 1 minuto después de haber pulsado ).



Nota:

- El modo potente se desconecta al apagar el sistema.

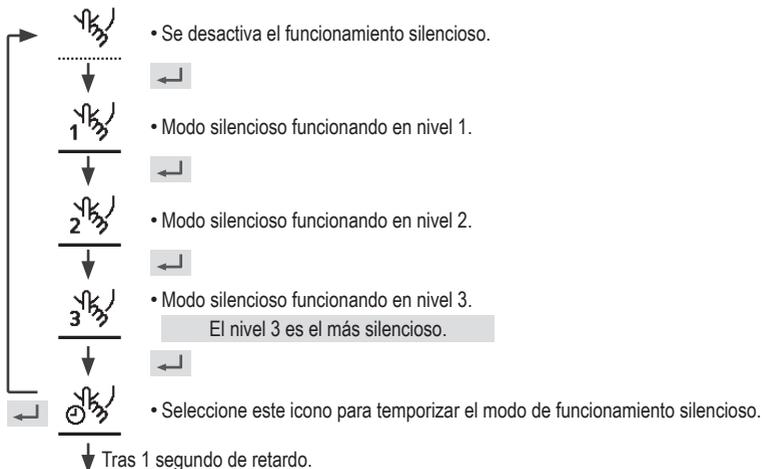
Cómo utilizar el menú rápido

Silencioso

Seleccione este icono para activar el funcionamiento silencioso.

Pulse  para confirmar su selección.

(El funcionamiento silencioso se inicia aproximadamente 1 minuto después de haber pulsado ).



¿Quieres editar el patrón de temporización del modo silencioso?

Si  **No**

Pauta	Tiempo	Nivel
1	6:00 am	2
2	8:00 pm	1
3	10:00 pm	0

Edición

Borrar

12 : 00 pm



¡El tiempo establecido se solapa!

[>]Cerrar

Seleccione "Si".

• Seleccione "Si" mediante los botones < > .

Seleccione el patrón "1" ~ "6".

Seleccione "Edición".

• En caso de seleccionar "Borrar", se borrará el ajuste del patrón del temporizador que haya seleccionado.

Ajuste la hora y los minutos.

Seleccione el nivel de silencio.

Nota:

• En caso de que coincida en el tiempo con otro patrón, la pantalla mostrará "El tiempo establecido se solapa!".

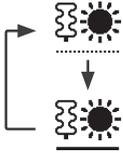


Calefactor forzado

Seleccione este icono para activar el calefactor forzado.

Pulse  para confirmar su selección.

(El calefactor forzado se inicia aproximadamente 1 minuto después de haber pulsado ).



• Calefactor forzado desactivado.

• Calefactor forzado activado.

Nota:

- El calefactor forzado se deshabilita siempre que el equipo esté en funcionamiento y se mostrará ¡Deshabilitado debido a la operación ON!

¡Deshabilitado debido a la operación ON!

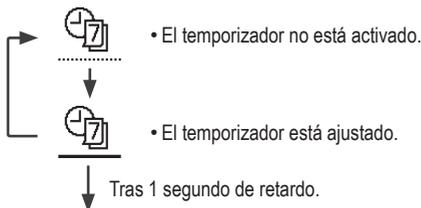
[>]Cerrar

Cómo utilizar el menú rápido

Temporiz. semanal

Seleccione este icono para borrar (cancelar) o cambiar el temporizador semanal.

Pulse para confirmar su selección.



¿Quiere editar patrón temporizador semanal?

Si ▶ No

Seleccione "Si".

• Al seleccionar "No" volverá a la pantalla principal.

Config. temporizador
Copia temporiz.

• Config. temporizador: Seleccione Config. temporizador para editar el temporizador semanal.

• Copia temporiz.: Seleccione para copiar los ajustes de un temporizador.

Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab
—	✓	✓	✓	✓	✓	—

[Ejemplo de los ajustes de un temporizador]

Seleccione el(los) día(s) que desee editar mediante los botones .

¡Los 6 patrones no están establecidos!
¿Quiere editar?

Si **No**

Si no ha ajustado ninguno de los 6 patrones se mostrará esta pantalla.

Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab
1. 12:00am	ON			25/20°C	40°C	
2. 2:00am	ON			25/25°C	40°C	
3. 4:00am	ON			30/20°C	40°C	
①	②	③	④	⑤	⑥	

① Seleccione el patrón "1" ~ "6".

② Establezca la hora y los minutos del programa.

③ Seleccione ON u OFF para el programa.

④ Seleccione el modo de funcionamiento.



• Seleccione el modo mediante los botones .

⑤ Establezca las temperaturas para las zonas 1 y 2 (en caso de que su sistema disponga de ajuste para 2 zonas).

Sábado: Pauta 1: Ajuste T^a

Zona1	Zona2
ON 25°C	ON 25°C
	45°C

⑥ Establezca la temperatura del acumulador ACS.

Nota:

• El temporizador se deshabilita cuando se activa el calefactor forzado o se actúa sobre el interruptor frío-calor.

• En caso de haber seleccionado el temporizador semanal para dos zonas, deberá repetir el mismo procedimiento para la zona 2.

Desescarche forzado

Seleccione este icono para descongelar las tuberías.

Pulse  para confirmar su selección.

(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).

Solicitud aceptada!

[>]Cerrar

Borrar errores

Seleccione este icono para recuperar la configuración anterior en caso de error.

Pulse  para confirmar su selección.

(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).

Solicitud aceptada!

[>]Cerrar

- Cerciórese de que todas las unidades están apagadas antes de seleccionar este modo, ya que restaurará el sistema completo a la configuración anterior.

Bloqueo R/C

Seleccionar para bloquear el mando a distancia.

Pulse  para confirmar su selección.

(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).

¿Quieres bloquear el control remoto?

Sí No

Seleccione "Sí".

(La pantalla principal quedará bloqueada).

• Si selecciona "No" se volverá a la pantalla principal.

Para bloquear el mando a distancia.

Pulse cualquier tecla.

(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).

 * * *

Introduzca los 4 dígitos del código (La pantalla se desbloquea al introducir el código correcto).

Para resetear una contraseña olvidada (en la pantalla de desactivar funciones)

Pulse  ,  y  continuamente durante 5 segundos.

(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).

Resetear password

Reinicio

↓

1.Pasword reseteado a 0000
2.Termostato abierto

Seleccione "Reinicio".

(La pantalla se apagará después de 3 segundos.)

Menús Para el usuario

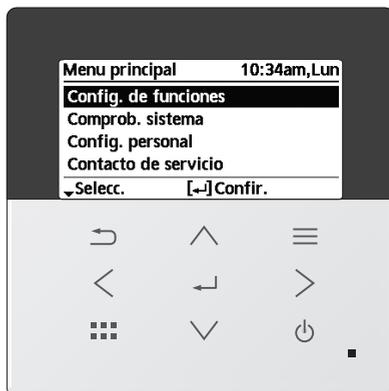
Seleccione solo los menús y establezca la configuración en función del sistema instalado en su hogar. Todos los ajustes iniciales los debe realizar un distribuidor autorizado o un especialista. Se recomienda que cualquier alteración sobre los ajustes de inicio también los realice un distribuidor autorizado o un especialista.

- Tras la instalación inicial podrá ajustar la configuración manualmente.
- La configuración inicial estará activa hasta que la modifique el usuario.
- Es posible utilizar el mando a distancia para múltiples instalaciones.
- Antes de configurar cerciórese de que el indicador de funcionamiento está en OFF.
- El sistema podría no funcionar si se configura de forma incorrecta. Consulte al distribuidor autorizado.

Para mostrar <Menu principal>: 

Para seleccionar un menú:   

Para confirmar el contenido seleccionado: 



Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla																																
1 Config. de funciones																																		
1.1 > Temporiz. semanal																																		
<p>Tras establecer la programación semanal el usuario tiene la posibilidad de editarla mediante el menú rápido.</p> <p>Para establecer hasta 6 patrones de funcionamiento con frecuencia diaria.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Queda deshabilitado al configurar el interruptor de frío-calor en "Si" o si se activa la resistencia forzada. 	<p>Config. temporizador Seleccione el día y a continuación los patrones que necesite. (Tiempo / Funcionamiento encendido/apagado / Modo)</p> <p>Copia temporiz. Seleccione el día de la semana</p>	<p>Temporiz. semanal 10:34am, Lun</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Dom</th> <th>Lun</th> <th>Mar</th> <th>Mie</th> <th>Jue</th> <th>Vier</th> <th>Sab</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>8:00am</td> <td>ON</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>12:00pm</td> <td>ON</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td>40°C</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>1:00pm</td> <td>ON</td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>↔ Día ↘ Pauta [←] Edición</p>	Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab		1.	8:00am	ON					40°C	2.	12:00pm	ON		24/28°C	40°C			3.	1:00pm	ON		12/10°C			
Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab																												
1.	8:00am	ON					40°C																											
2.	12:00pm	ON		24/28°C	40°C																													
3.	1:00pm	ON		12/10°C																														
1.2 > Temporiz. vacaciones																																		
<p>Es posible establecer un periodo vacacional durante el que se permite o bien apagar el sistema o bien atenuar la temperatura para ahorrar energía.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El ajuste del programador semanal quedará deshabilitado durante el periodo vacacional, pero se restaurará una vez finalizado. 	<p>OFF</p> <p>> ON</p> <p>Inicio y final del periodo vacacional. Fecha y hora</p> <p>Apagado o temperatura atenuada</p>	<p>ON</p> <p>OFF</p> <p>Vacaciones: Fin 10:34am, Lun</p> <p>Año/Mes/Día Hora : Min</p> <p>2022 / 01 / 01 10 : 00 am</p> <p>↔ Selecc. [←] Confir.</p>																																
1.3 > Temp. modo silenc.																																		
<p>Para el funcionamiento silencioso durante el período establecido.</p> <p>Se pueden ajustar 6 patrones.</p> <p>El nivel 0 significa modo de apagado.</p>	<p>Hora de inicio silencioso: Fecha y hora</p> <p>Nivel de silencio: 0 ~ 3</p>	<p>Silencioso 10:34am, Lun</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Pauta</th> <th>Tiempo</th> <th>Nivel</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>8:00am</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5:00pm</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>11:00pm</td> <td>3</td> </tr> </tbody> </table> <p>↘ Selecc. [←] Edición</p>	Pauta	Tiempo	Nivel	1	8:00am	0	2	5:00pm	1	3	11:00pm	3																				
Pauta	Tiempo	Nivel																																
1	8:00am	0																																
2	5:00pm	1																																
3	11:00pm	3																																

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
1.4 > Prioridad silenciosa		
<ul style="list-style-type: none"> • Para seleccionar la prioridad durante el Modo silencioso entre Sonido y Capacidad. • Si se selecciona la prioridad de Sonido, la unidad funcionará solo en condiciones de silencio. • Si se selecciona la prioridad de Capacidad, la unidad funcionará en condiciones de silencio, pero dará prioridad a proporcionar la capacidad requerida al mismo tiempo. 	Sonido	<div style="text-align: right;"> Sonido ▼ Capacid. </div>
1.5 > Calent. sala		
Para encender o apagar el radiador interior.	OFF	<div style="text-align: right;"> ON ▲ OFF </div>
1.6 > Resistencia depósito		
Para encender o apagar la resistencia del acumulador ACS.	OFF	<div style="text-align: right;"> ON ▲ OFF </div>
1.7 > Esterilización		
Para encender o apagar la esterilización automática.	ON	<div style="text-align: right;"> ON ▼ OFF </div>
<ul style="list-style-type: none"> • No utilice el sistema durante la esterilización para prevenir quemaduras por agua caliente o el sobrecalentamiento de la ducha. • Para determinar los ajustes del nivel de la función de esterilización de acuerdo con las leyes y reglamentos locales, consulte a un distribuidor autorizado. 		
1.8 > Modo ACS (Agua Caliente Sanitaria)		
<p>Para ajustar el modo ACS entre estándar o inteligente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El modo estándar calienta el acumulador ACS en menor tiempo. En cambio el modo inteligente tarda más en calentar el ACS con menor consumo energético. 	Estándar	<div style="text-align: right;"> Estándar ▼ Inteligente </div>
<p>Para establecer el sensor del depósito en la parte superior o en el centro.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La selección del sensor del depósito en la parte superior para desacelerar el inicio de la ebullición del depósito y reducir el consumo de potencia. Cambie esta selección a "Centro" cuando no hay suficiente agua caliente. 	Arriba	<div style="text-align: right;"> Arriba ▼ Centro </div>

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla								
2 Comprob. sistema										
2.1 > Monitor de energía										
<p>Gráfico de consumo energético, generación o COP actuales o históricos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • COP = Coeficiente de rendimiento. • La graduación del gráfico histórico se selecciona entre 1 día / 1 semana / 1 año. • Es posible mostrar el consumo energético (kWh) de la calefacción, *1, *2 la refrigeración, el acumulador ACS o total. • El consumo eléctrico total es un valor estimado basado en AC 230 V y puede diferir del valor medido con un equipo preciso. 	<p>Actual Seleccionar para mostrar</p> <hr/> <p>Gráficos históricos Seleccionar para mostrar</p>	<p>Consumo total (1 Año)</p>  <p> 1 Año 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 M.A </p> <p>Ene, 2022: 0.0 kWh Aprox</p> <p> ◀ Mes ↕ Modo </p>								
2.2 > Info. del sistema										
<p>Muestra toda la información del sistema en cada zona.</p>	<p>Información real del sistema de 11 elementos: Retorno / Impulsión / Zona 1 / Zona 2 / Depósito / Dep. inercia / Solar / Piscina / Frecuencia COMP / Caudal de bomba / Presión de agua Seleccionar para mostrar</p>	<p>Info. del sistema 10:34am, Lun</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 80%;">1. Retorno</td><td style="text-align: right;">: 0 °C</td></tr> <tr><td>2. Impulsión</td><td style="text-align: right;">: 0 °C</td></tr> <tr><td>3. Zona 1</td><td style="text-align: right;">: 0 °C</td></tr> <tr><td>4. Zona 2</td><td style="text-align: right;">: 0 °C</td></tr> </table> <p> ⏪ Página </p>	1. Retorno	: 0 °C	2. Impulsión	: 0 °C	3. Zona 1	: 0 °C	4. Zona 2	: 0 °C
1. Retorno	: 0 °C									
2. Impulsión	: 0 °C									
3. Zona 1	: 0 °C									
4. Zona 2	: 0 °C									
2.3 > Historial de errores										
<ul style="list-style-type: none"> • Dirijase a Solución de problemas para consultar los códigos de error. • El código de error más reciente se muestra al principio. 	<p style="text-align: center;">Seleccionar para mostrar</p>	<p>Historial de errores 10:34am, Lun</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- <p> [←] Borrar Historial </p>								
2.4 > Compresor										
<p>Muestra el rendimiento del compresor.</p>	<p style="text-align: center;">Seleccionar para mostrar</p>	<p>Compresor 10:34am, Lun</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 80%;">1. freq. de corriente</td><td style="text-align: right;">: 0 Hz</td></tr> <tr><td>2. Cont. (OFF-ON)</td><td style="text-align: right;">: 0</td></tr> <tr><td>3. Tiempo total ON</td><td style="text-align: right;">: 0 h</td></tr> </table> <p> [↩] Atrás </p>	1. freq. de corriente	: 0 Hz	2. Cont. (OFF-ON)	: 0	3. Tiempo total ON	: 0 h		
1. freq. de corriente	: 0 Hz									
2. Cont. (OFF-ON)	: 0									
3. Tiempo total ON	: 0 h									
2.5 > Resistencia										
<p>Horas de funcionamiento del calentador de reserva / resistencia del acumulador ACS.</p>	<p style="text-align: center;">Seleccionar para mostrar</p>	<p>Resistencia 10:34am, Lun</p> <p>Tiempo total ON</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 80%;">☰</td><td style="text-align: right;">: 0h</td></tr> <tr><td>☱</td><td style="text-align: right;">: 0h</td></tr> </table> <p> [↩] Atrás </p>	☰	: 0h	☱	: 0h				
☰	: 0h									
☱	: 0h									

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
3 Config. personal		
3.1 > Control remoto n.º		
<ul style="list-style-type: none"> Para mostrar el número del mando a distancia de un determinado mando a distancia para que el instalador y el usuario final estén bien informados. El mando a distancia principal aparece como RC-1. El mando a distancia secundario aparece como RC-2. 	Seleccionar para mostrar	<p>Control remoto n.º 10:34am,Lun</p> <p>RC-1</p> <p>[←] Confir.</p>
3.2 > Sonido de contacto		
Conecta o desconecta el sonido del teclado.	ON	<p>ON</p> <p>OFF</p>
3.3 > Contraste LCD		
Establece el contraste de la pantalla.	3	<p>Contraste LCD 10:34am,Lun</p> <p>Bajo Alto</p> <p>◀ [Barra de contraste] ▶</p> <p>↔ Selecc. [←] Confir.</p>
3.4 > Retroiluminación		
Ajusta la duración de cada.	1 minuto	<p>Retroiluminación 10:34am,Lun</p> <p>OFF 5 minutos</p> <p>15 segs 10 minutos</p> <p>1 minuto</p> <p>^ Selecc. [←] Confir.</p>
3.5 > Intesidad retroillum.		
Ajusta el brillo de retroiluminación de la pantalla.	4	<p>Intesidad retroillum. 10:34am,Lun</p> <p>Oscuro Claro</p> <p>◀ [Barra de brillo] ▶</p> <p>◀ Selecc. [←] Confir.</p>
3.6 > Formato de hora		
Establece el formato del reloj.	am/pm	<p>Formato de hora 10:34am,Lun</p> <p>24h</p> <p>am/pm</p> <p>^ Selecc. [←] Confir.</p>
3.7 > Fecha y Hora		
Establece la fecha y la hora actual.	Año / Mes / Día / Hora / Min	<p>Fecha y Hora 10:34am,Lun</p> <p>Año/Mes/Día Hora : Min</p> <p>2022 / 01 / 01 10 : 00 am</p> <p>↔ Selecc. [←] Confir.</p>

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
3.8 > Idioma		
Establece el idioma para la pantalla superior.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Idioma 10:34am, Lun FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO ESPAÑOL ↕Selecc. [←] Confir.
3.9 > Desbloq. contraseña		
Contraseña de 4 dígitos para los ajustes.	0000	Desbloq. contraseña 10:34am, Lun <div style="text-align: center; font-size: 2em;">0000</div> ↕Selecc. [←] Confir.
4 Contacto de servicio		
4.1 > Contacto 1 / Contacto 2		
Predefina el número de contacto para el instalador.	Seleccionar para mostrar	Config. servicio 10:34am, Lun Contacto 1 Nomb. : Bryan Adams ☎ : 08812345678 ↕Selecc.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5 Config. instalador > Ajuste del sistema		
5.1 > Conectividad opcional placa base		
Conexión para la PCB externa necesaria para el mantenimiento.	No	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> Si ▲ </div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center; width: 40px;">No</div>
<p>• Si se conecta la PCB externa (opcional), el sistema dispondrá de las siguientes funciones adicionales:</p> <ul style="list-style-type: none"> ① Control sobre 2 zonas (incluida la piscina y la función de calentamiento del agua contenida). ② Función Solar (los paneles térmicos solares conectados al acumulador ACS (agua caliente sanitaria) y el depósito de inercia. <ul style="list-style-type: none"> • El ACS no es válido para modelos WH-ADC*. ③ Interruptor del compresor externo. ④ Señal ext. error. ⑤ Control de SG armado. ⑥ Control de demanda. ⑦ Calor-Frío SW 		
5.2 > Zona y sensor		
Para seleccionar los sensores y seleccionar o el sistema de la zona 1 o el 2.	Zona <ul style="list-style-type: none"> • Después de seleccionar el sistema de zona 1 y 2, vaya a la selección de habitación o piscina. • Al seleccionar la piscina, deberá seleccionar un intervalo de ΔT de temperatura entre 0 °C ~ 10 °C. 	Zona y sensor 10:34am,Lun Zona <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;"> Sistema de 1 zona Sistema de 2 zona </div> <hr/> ↙Selecc. [↔]Confir.
	Sensor <ul style="list-style-type: none"> * Al seleccionar el termostato ambiente, además debe seleccionar si es interno o externo. • Si se selecciona interno, hay una selección adicional de RC-1 o RC-2 (solo disponible cuando la selección de zona es un sistema de 1 zona). Seleccione RC-1 si el termistor del mando a distancia principal se va a utilizar para el control de la temperatura ambiente y viceversa. 	Zona y sensor 10:34am,Lun Sensor <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;"> Temperatura de agua Termostato habit. Resistencia habit. </div> <hr/> ↙Selecc. [↔]Confir.
5.3 > Capacid. resistencia		
Para reducir el excedente de potencia de la resistencia.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Las opciones en kW se muestran dependiendo del modelo.		Capacid. resistencia 10:34am,Lun <div style="text-align: center;"> 3 kW <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">6 kW</div> </div> <hr/> ↖Selecc. [↔]Confir.
5.4 > Anti congelacion		
Para activar o desactivar la función del sistema de prevención de congelación de agua cuando la unidad está en OFF.	Si	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> Si ▼ </div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center; width: 40px;">No</div>

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5.5 > Capacidad de DHW		
Para seleccionar la capacidad de calefacción del depósito en variable o estándar. Capacidad variable del depósito de calefacción en modo veloz y mantenimiento de la temperatura del depósito en modo eficiente. Depósito de calefacción en capacidad estándar con una capacidad de calefacción homologada.	Variable	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Variable</div> <div style="text-align: center;">▼</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Estándar</div>
5.6 > Conexión del depósito de inercia		
Para conectar el depósito al sistema y, al seleccionar Si, para establecer el ΔT de temperatura.	No	<div style="text-align: center;">Si</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin: 0 auto;">No</div>
	> Si	
5 °C	Para establecer ΔT del depósito de inercia	<div style="text-align: right;">Dep. inercia 10:34am, Lun</div> <div style="text-align: right;">ΔT para dep inerc.</div> <div style="text-align: right;">Rango: (0°C-10°C)</div> <div style="text-align: right;">Pasos: ±1°C</div> <div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">5</div> °C <div style="text-align: center;">▲▼</div> </div> <div style="text-align: right;">↕Selecc. [↔] Confir.</div>
5.7 > Res. band. condens.		
Para seleccionar o no el calentador de bandeja base. * Tipo A -La resistencia de la bandeja base se activa solo durante el funcionamiento del depósito. * Tipo B -La resistencia de la bandeja base se activa cuando la temperatura ambiente exterior es igual o inferior a 5 °C.	No	<div style="text-align: center;">Si</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin: 0 auto;">No</div>
	> Si	
A	Establece el tipo* de resistencia de la bandeja base.	<div style="text-align: right;">Tipo calef. sart base 10:34am, Lun</div> <div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">A</div> <div style="text-align: center;">▼</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">B</div> </div> <div style="text-align: right;">↕Selecc. [↔] Confir.</div>
5.8 > Sensor exterior alternativo		
Para seleccionar un sensor exterior alternativo.	No	<div style="text-align: center;">Si</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin: 0 auto;">No</div>
5.9 > Conexión Bivalente		
Para seleccionar la habilitación o inhabilitación de la conexión bivalente.	No	<div style="text-align: center;">Si</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin: 0 auto;">No</div>
> Si		
Para seleccionar el patrón de control automático o el patrón de control de entrada SG ready o el patrón de control inteligente. * Esta opción solo se visualiza para seleccionarla cuando la conexión opcional PCB está en Sí.	Auto	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin: 0 auto;">Auto</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin: 0 auto;">SG ready</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin: 0 auto;">Inteligente</div>

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla	
<p>La selección de una conexión bivalente permite utilizar una fuente de calor adicional, por ejemplo una caldera, para calentar el depósito de inercia y el acumulador de agua caliente sanitaria cuando la capacidad de la bomba de calor es insuficiente en presencia de una temperatura exterior baja. La característica bivalente puede configurarse en el modo alternativo (con funcionamiento alternativo de la bomba de calor y la caldera) o en el modo paralelo (con la bomba de calor y la caldera funcionando simultáneamente), o bien en el modo paralelo avanzado (con la bomba de calor en marcha y encendiendo la caldera para calentar el depósito de inercia y/o el acumulador de agua caliente sanitaria en función de las opciones seleccionadas en la tendencia de control).</p>	<p>> Si > Auto</p> <p>-5 °C</p> <p>Establece la temperatura ambiente exterior que activará la conexión bivalente.</p>	<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Encender: T³ exterior</p> <p>Rango: (-15°C-35°C)</p> <p>Pasos: ±1°C</p> <p style="text-align: right;">-5 °C</p> <p>↕Selecc. [↔] Confir.</p>	
	<p>Si > Tras seleccionar la temperatura ambiente exterior.</p>		
	<p>Tendencia de control</p> <p>Alternativo / Paralelo / Paralelo Avanzado</p> <p>• Selecciona Paralelo Avanzado para el uso bivalente de los acumuladores.</p>	<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Tendencia de control</p> <p>Alternativo</p> <p>Paralelo</p> <p>Paralelo Avanzado</p> <p>^Selecc. [↔] Confir.</p>	
	<p>Tendencia de control > Alternativo</p>		
	<p>OFF</p>	<p>La posibilidad de ENCENDER o APAGAR la bomba externa durante la operación bivalente. Establecer en ENCENDIDO si el sistema es una conexión bivalente simple.</p>	<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Bomba externa</p> <p>ON</p> <p>OFF</p> <p>^Selecc. [↔] Confir.</p>
	<p>Tendencia de control > Paralelo Avanzado</p>		
<p>Calor</p> <p>• "Calor" implica depósito de inercia y "ACS" implica acumulador ACS doméstico.</p>	<p>Selección del acumulador</p>	<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Paralelo Avanzado</p> <p>Calor</p> <p>ACS</p> <p>↓Selecc. [↔] Confir.</p>	
<p>Tendencia de control > Paralelo Avanzado > Calor > Si</p>			
<p>• El depósito de inercia solo se activa tras seleccionar "Si".</p>		<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Paralelo Avanzado: Calor</p> <p>Si</p> <p>No</p> <p>↓Selecc. [↔] Confir.</p>	
<p>-8 °C</p>	<p>Ajuste el límite de temperatura para iniciar la fuente de calor bivalente.</p>	<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Inicio calor: T³ objetivo</p> <p>Rango: (-10°C-0°C)</p> <p>Pasos: ±1°C</p> <p style="text-align: right;">-8 °C</p> <p>↕Selecc. [↔] Confir.</p>	
<p>0:30</p>	<p>Temporizador de retardo para iniciar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos).</p>	<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Inicio calor: Tiempo retraso</p> <p>Rango: (0:00-1:30)</p> <p>Pasos: ±0:05</p> <p style="text-align: right;">0:30</p> <p>↕Selecc. [↔] Confir.</p>	
<p>-2 °C</p>	<p>Ajuste el límite de temperatura para parar la fuente de calor bivalente.</p>	<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Paro calor: T³ objetivo</p> <p>Rango: (-10°C-0°C)</p> <p>Pasos: ±1°C</p> <p style="text-align: right;">-2 °C</p> <p>↕Selecc. [↔] Confir.</p>	

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla																			
	0:30	Temporizador de retardo para parar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos).	<div style="font-size: small;"> Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paro calor: Tiempo retraso Rango: (0:00-1:30) Pasos: ±0:05 </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;"> 0:30 </div> <div style="font-size: x-small; margin-top: 5px;"> ↕Selecc. [←] Confir. </div>																		
Tendencia de control > Paralelo Avanzado > ACS > Si																					
	• El acumulador ACS solo se activa tras seleccionar "Si".		<div style="font-size: small;"> Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paralelo Avanzado: ACS <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px; margin: 2px;">Si</div> No </div> <div style="font-size: x-small; margin-top: 5px;"> ↕Selecc. [←] Confir. </div>																		
	0:30	Temporizador de retardo para iniciar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos).	<div style="font-size: small;"> Conexión Bivalente 10:34am,Lun ACS: Tiempo retraso Rango: (0:30-1:30) Pasos: ±0:05 </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;"> 0:30 </div> <div style="font-size: x-small; margin-top: 5px;"> ↕Selecc. [←] Confir. </div>																		
> Si > SG ready																					
<p>Para el control de entrada lista SG para sistema bivalente siga la condición de entrada a continuación.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: x-small;"> <thead> <tr> <th colspan="2">Señal SG</th> <th>Patrón de funcionamiento</th> </tr> <tr> <th>Vcc-bit1</th> <th>Vcc-bit2</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">Abierto</td> <td style="text-align: center;">Abierto</td> <td>Bomba de calor APAGADA, caldera APAGADA</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Cerrado</td> <td style="text-align: center;">Abierto</td> <td>Bomba de calor ENCENDIDA, caldera APAGADA</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Abierto</td> <td style="text-align: center;">Cerrado</td> <td>Bomba de calor APAGADA, caldera ENCENDIDA</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Cerrado</td> <td style="text-align: center;">Cerrado</td> <td>Bomba de calor ENCENDIDA, caldera ENCENDIDA</td> </tr> </tbody> </table>		Señal SG		Patrón de funcionamiento	Vcc-bit1	Vcc-bit2		Abierto	Abierto	Bomba de calor APAGADA, caldera APAGADA	Cerrado	Abierto	Bomba de calor ENCENDIDA, caldera APAGADA	Abierto	Cerrado	Bomba de calor APAGADA, caldera ENCENDIDA	Cerrado	Cerrado	Bomba de calor ENCENDIDA, caldera ENCENDIDA	La posibilidad de ENCENDER o APAGAR la bomba externa durante la operación bivalente. Establecer en ENCENDIDO si el sistema es una conexión bivalente simple.	<div style="font-size: small;"> Conexión Bivalente 10:34am,Lun Bomba externa <div style="text-align: center; margin: 2px;"> ON OFF </div> </div> <div style="font-size: x-small; margin-top: 5px;"> ↕Selecc. [←] Confir. </div>
Señal SG		Patrón de funcionamiento																			
Vcc-bit1	Vcc-bit2																				
Abierto	Abierto	Bomba de calor APAGADA, caldera APAGADA																			
Cerrado	Abierto	Bomba de calor ENCENDIDA, caldera APAGADA																			
Abierto	Cerrado	Bomba de calor APAGADA, caldera ENCENDIDA																			
Cerrado	Cerrado	Bomba de calor ENCENDIDA, caldera ENCENDIDA																			
> Si > Inteligente																					
	OFF	La posibilidad de ENCENDER o APAGAR la bomba externa durante la operación bivalente. Establecer en ENCENDIDO si el sistema es una conexión bivalente simple.	<div style="font-size: small;"> Conexión Bivalente 10:34am,Lun Bomba externa <div style="text-align: center; margin: 2px;"> ON OFF </div> </div> <div style="font-size: x-small; margin-top: 5px;"> ↕Selecc. [←] Confir. </div>																		
> Si > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Precio de energía																					
	<ul style="list-style-type: none"> - Seleccione Electricidad para establecer el precio de la electricidad. - Seleccione Caldera para establecer el precio de la caldera y su eficacia. 		<div style="font-size: small;"> Conexión Bivalente 10:34am,Lun Precio de energía <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px; margin: 2px;">Electricidad</div> Caldera </div> <div style="font-size: x-small; margin-top: 5px;"> ↕Selecc. [←] Confir. </div>																		

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	<p>> Sí > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Precio de energía > Electricidad</p> <p>0,0 * / kWh</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se pueden establecer un total de 10 precios diferentes para la Electricidad: Precio de la electricidad 1 ~ Precio de la electricidad 10 - El rango es 0 ~ 999,9 * / kWh - Pulse \wedge o \vee para entrar en una pantalla de configuración como la que se muestra en la Figura 1. A continuación, empiece a establecer el valor del precio de la electricidad. - Cuando termine de establecer un precio de electricidad en concreto (por ejemplo, el precio de electricidad 1), pulse \langle o \rangle para ir a establecer otro precio de la electricidad. <p>* Establecer el precio según el valor proporcionado por la empresa de suministro eléctrico.</p>	<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>◀ Precio electricidad 1 ▶</p> <p>Rango: (0~999.9 * /kWh)</p> <p>Pasos: ± 0.1*/kWh 0.0</p> <p>↔Selecc.</p> <p>Figura 1</p>  <p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>◀ 00.00 ▶</p> <p>↔Selecc. [-] Confir.</p> <p>↔Selecc.</p>
	<p>> Sí > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Precio de energía > Caldera</p> <p>0,0 * / kWh</p> <ul style="list-style-type: none"> - Consulte el método de ajuste del precio de la electricidad más arriba para ajustar el precio de la caldera. - Una vez finalizado el ajuste del precio de la caldera, ajuste la eficacia de la caldera (Rango : 0 ~ 99 %). <p>0%</p> <p>* Establecer el precio según el valor proporcionado por la caldera o la empresa de suministro de gas.</p>	<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Precio caldera</p> <p>Rango: (0~999.9 * /kWh)</p> <p>Pasos: ± 0.1*/kWh 0.0</p> <p>↔Selecc. [-] Confir.</p> <p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Eficiencia caldera</p> <p>Rango: (0~99%)</p> <p>Pasos: ± 1% 0</p> <p>↔Selecc. [-] Confir.</p>

Observación: * hace referencia a céntimos en la mayoría de las monedas, excepto en la corona checa.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla								
	<p>> Sí > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Programación > Config. de estación</p> <p>Estación 1 : Dic (Hace referencia al invierno) Estación 2 : Mar (Hace referencia a la primavera) Estación 3 : Jun (Hace referencia al verano) Estación 4 : Oct (Hace referencia al otoño) - En total hay 4 estaciones para configurar - Establezca el mes de inicio de cada estación. (Ej. si la Estación 1 está establecida en dic. y la Estación 2 en mar., de diciembre a febrero se tratará como Estación 1).</p>	<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Programación</p> <p style="background-color: #333; color: white; text-align: center;">Config. de estación</p> <p style="background-color: #333; color: white; text-align: center;">Config. de programa</p> <hr/> <p>↙Selecc. [←] Confir.</p> <hr/> <p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Estación 1: mes de inicio</p> <p>Rango: (Ene-Dic)</p> <p>Pasos: ±1mes</p> <p style="text-align: center;">⬆ Dic ⬆</p> <hr/> <p>↕Selecc. [←] Confir.</p>								
	<p>> Sí > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Programación > Config. de programa</p> <p>Hora inicio (Patrón 1) : 3:00am Hora inicio (Patrón 2) : 9:00am Hora inicio (Patrón 3) : 4:00pm Hora inicio (Patrón 4) : 9:00pm - Para cada estación, se pueden establecer un total de 4 patrones.</p> <p>Prec. (Patrón 1/2/3/4): 1 - Establezca la hora de inicio objetivo y el precio de la electricidad apropiado para cada patrón.</p> <p>- Seleccione "1" para editar tanto la hora de inicio como el precio de la electricidad. Seleccione "2" para editar solo el precio de la electricidad.</p>	<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Config. de programa</p> <p style="background-color: #333; color: white; text-align: center;">Estación 1</p> <p style="background-color: #333; color: white; text-align: center;">Estación 2</p> <p style="background-color: #333; color: white; text-align: center;">Estación 3</p> <hr/> <p>↙Selecc. [←] Confir.</p> <hr/> <p>Estación 1 10:34am,Lun</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="background-color: #333; color: white;">Hora inicio</th> <th style="background-color: #333; color: white;">Prec. (*./kWh)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="background-color: #333; color: white;">1. 3:00am</td> <td style="background-color: #333; color: white;">0.0</td> </tr> <tr> <td style="background-color: #333; color: white;">2. 9:00am</td> <td style="background-color: #333; color: white;">0.0</td> </tr> <tr> <td style="background-color: #333; color: white;">3. 4:00pm</td> <td style="background-color: #333; color: white;">0.0</td> </tr> </tbody> </table> <hr/> <p>↙Selecc. [←] Edición</p> <hr/> <p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p style="text-align: center;">Selecc.</p> <p>1: Editar hora y precio</p> <p>2: Editar solo precio</p> <p style="text-align: center; background-color: #333; color: white; padding: 2px;">1 ▶ 2</p> </div> <hr/> <p>↙Selecc. [←] Confir.</p>	Hora inicio	Prec. (*./kWh)	1. 3:00am	0.0	2. 9:00am	0.0	3. 4:00pm	0.0
Hora inicio	Prec. (*./kWh)									
1. 3:00am	0.0									
2. 9:00am	0.0									
3. 4:00pm	0.0									

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	<p>- El rango de la hora de inicio que se muestra puede estar en formato "24h" o "am/pm" dependiendo de la configuración de "Formato de hora".</p> <p>- El rango del precio de la electricidad es de 0 ~ 10, lo que hace referencia a los 10 precios diferentes de la electricidad establecidos anteriormente (en "Precio de la energía > Electricidad": Precio de la electricidad 1 ~ Precio de la electricidad 10). El precio que se muestra en la esquina superior derecha indica el valor establecido anteriormente de Precio de la electricidad 1 a Precio de la electricidad 10. * Cuando el precio se establece en "0", el precio de la electricidad será tratado como 0,0 * / kWh. Es para la comodidad del instalador cuando 0,0 es el valor de ajuste deseado para un tiempo en concreto.</p>	<p>Estación 1 10:34am,Lun Patrón 1: hora inicio Rango: (0.00~23.00) Pasos: ±1hora 3.00</p> <p>↕Selecc. [←] Confir.</p> <p>Estación 1 10:34am,Lun Patrón 1: precio 0.0 */kWh Rango: (0~10) Pasos: ±1 0</p> <p>↕Selecc. [←] Confir.</p>
5.10 > Interr. Externo	No	<p>Si No</p>
5.11 > Conexión solar	<p>No</p> <p>> Si</p> <p>Dep. inercia Selección del acumulador</p> <p>10 °C Establece el ΔT de temperatura para el encendido</p>	<p>Si No</p> <p>Conexión solar 10:34am,Lun Dep. inercia Depósito ACS</p> <p>↕Selecc. [←] Confir.</p> <p>Conexión solar 10:34am,Lun ΔT Encendido Rango: (6°C~15°C) Pasos: ±1°C 10 °C</p> <p>↕Selecc. [←] Confir.</p>

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
> Si > Tras seleccionar el acumulador > ΔT de temperatura ON		
	5 °C	Establece el ΔT temperatura para el apagado Conexión solar 10:34am,Lun ΔT Apagado Rango: (2°C-9°C) Pasos: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Selecc. [->] Confir.
> Si > Tras seleccionar el acumulador > ΔT temperatura ON > ΔT temperatura OFF		
	5 °C	Establece la temperatura para anti congelación Conexión solar 10:34am,Lun Anti congelación Rango: (-20°C-10°C) Pasos: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Selecc. [->] Confir.
> Si > Tras seleccionar el acumulador > ΔT temperatura ON > ΔT temperatura OFF > Tras establecer la temperatura anti congelación		
	80 °C	Establece el límite Alto Conexión solar 10:34am,Lun Límite alto Rango: (70°C-90°C) Pasos: $\pm 5^\circ\text{C}$ 80 °C ↕Selecc. [->] Confir.
5.12 > Señal ext. error		
	No	Si No
5.13 > Control de demanda		
	No	Si No
5.14 > SG ready		
	No	Si No
	> Si	
	120 %	Capacidad (1) y (2) de ACS (en %), calor (en %) y frío (en °C) SG ready 10:34am,Lun Capacidad [1-0]: ACS Rango: (50%-150%) Pasos: $\pm 5\%$ 120 % ↕Selecc. [->] Confir.
5.15 > Interr. compres. ext.		
	No	Si No
5.16 > Circul. líquido		
Selecciona si hacer circular agua o etilenglicol por el sistema.	Agua	Circul. líquido 10:34am,Lun Agua Glicol ↕Selecc. [->] Confir.

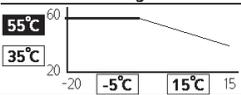
Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5.17 > Calor-Frío SW	No	Si ▲ No
5.18 > Calefactor forzado Para encender la resistencia forzada manualmente (por defecto) o automáticamente.	Manual	Calefactor forzado 10:34am,Lun Auto ▲ Manual ▲ Seleccionar [-] Confir.
5.19 > Forz. defrost Si se selecciona la configuración automática, la unidad exterior iniciará la operación de descongelamiento si la función de calor opera durante varias horas a bajas temperaturas exteriores.	Manual	Auto ▲ Manual
5.20 > Señal de desescarche Para encender la señal de descongelamiento para detener la bobina del ventilador durante la operación de descongelamiento. (Si la señal de descongelamiento está en Sí, la función bivalente no estará disponible para utilizar)	No	Si ▲ No
5.21 > Caudal de bomba Para establecer el control de la bomba de fluido variable o para reparar el control máximo de la bomba.	ΔT	ΔT ▼ Serv. Max.
5.22 > Desescarche con ACS Permita que los sistemas se desescarchen. Para ello, utilice agua caliente, en lugar de la unidad de la habitación, a fin de proporcionar un confort mayor en la habitación.	Sí	Si ▼ No
5.23 > Control calefacción Para seleccionar la condición de funcionamiento de la unidad, ya sea para alcanzar la temperatura establecida más rápidamente o para ahorrar energía.	Confort	Confort ▼ Eficiencia

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5.24 > Medidor externo Configurar qué medidor externo se debe usar depende de la conexión del medidor. Existen medidores de generación y varios tipos de medidores de electricidad. Para los medidores de generación, existen dos sistemas de conexión:- a) Sistema de medidores de generación uno: Solo el medidor de calor/frío b) Sistema de medidores de generación dos: Medidor de calor/frío y medidor del tanque	Medidor frío-calor : No * Medidor de depósito : No Med. pot. de elec. : No Medidor elec. 1 (PV) : No Medidor elec. 2 (edif.) : No Medidor elec. 3 (reser.) : No * Disponible solo cuando se selecciona Sí para el medidor de calor/frío	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Medidor externo 10:34am,Lun Medidor frío-calor Medidor de depósito Med. pot. de elec. Medidor elec. 1 (PV) ↘Selecc. [->] Confir. </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 5px;"> Medidor externo 10:34am,Lun Med. pot. de elec. Medidor elec. 1 (PV) Medidor elec. 2 (edif.) Medidor elec. 3 (reser.) ^Selecc. [->] Confir. </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 5px;"> > Medidor frío-calor - Configure en Sí el medidor de calor/frío cuando se conecte este medidor de generación. - Así, se mide la generación de energía de la unidad de la bomba de calor durante el funcionamiento de la calefacción, la refrigeración y de ASC (sistema de medidores de generación uno) o solo durante calor y frío (sistema de medidores de generación dos). <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> Sí ▲ No </div> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 5px;"> > Medidor de depósito - Configure en Sí el medidor del tanque cuando se conecte este medidor de generación. - Así, se mide la generación de energía de la unidad de la bomba de calor durante el funcionamiento de ASC. * Solo disponible para seleccionar cuando el medidor de calor/frío se configure en Sí. Solo seleccione Sí en el medidor del tanque cuando la conexión sea del sistema de medidores de generación dos. <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> Sí ▲ No </div> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 5px;"> > Med. pot. de elec. - Seleccione Sí en el medidor de elec. HP cuando se conecte este medidor de electricidad. - Así, se mide el consumo de energía de la unidad de la bomba de calor. <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> Sí ▲ No </div> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 5px;"> > Medidor elec. 1 (PV) - Seleccione Sí en el medidor de elec. 1 (medidor fotovoltaico) cuando se conecte este medidor de electricidad. - Así, se mide la generación de energía del sistema solar. * Estos datos solo se visualizarán en el sistema Cloud. <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> Sí ▲ No </div> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 5px;"> > Medidor elec. 2 (edif.) - Seleccione Sí en el medidor de elec. 2 (edificio) cuando se conecte este medidor de electricidad. - Así, se mide el consumo de energía del edificio. * Estos datos solo se visualizarán en el sistema Cloud. <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> Sí ▲ No </div> </div>

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	> Medidor elec. 3 (reser.) - Seleccione Sí en el medidor de elec. 3 (reserva) cuando se conecte este medidor de electricidad. - Así, se mide el consumo de energía. * Estos datos solo se visualizarán en el sistema Cloud.	<div style="text-align: right;"> Si <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: right;"> No <input checked="" type="checkbox"/> </div>
5.25 > Ánodo eléctrico Para activar o desactivar el funcionamiento del ánodo eléctrico.	Sí (solo para el modelo WH-ADC0309K6E5AN) No (para los demás modelos que no son -AN)	<div style="text-align: right;"> Si <input checked="" type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: right;"> No <input type="checkbox"/> </div>

(NOTA) : Si [Aprox.] se muestra en la pantalla Monitor de energía, los datos que aparecen en el mando a distancia se obtienen a través del cálculo interno de la bomba de calor.
 Si [Aprox.] NO se muestra en la pantalla Monitor de energía, los datos** que aparecen en el mando a distancia se obtienen a través del Medidor externo.
 Los datos almacenados en la unidad Aquarea se pueden mezclar entre el cálculo interno y el Medidor externo.
 **Para conocer la exactitud del consumo o de generación, utilice siempre como referencia los datos del Medidor externo.

Observación : Elec. significa "electricidad"
 HP significa "bomba de calor"

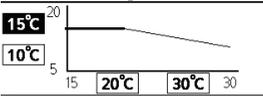
Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
6 Config. instalador > Ajuste de operación		
Permite acceder a las funciones y modos principales.	4 modos principales Calor / *1. *2 Frío / *1. *2 Auto / Depósito	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor Frío Auto Depósito ▼ Selecc. [←] Confir.
6.1 > Calor		
Permite establecer temperaturas del agua y ambiente para calor.	Tª de agua para calor ON / Tª exterior para calor OFF / ΔT para calor ON / Calentador ON/OFF	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor Tª de agua para calor ON Tª exterior para calor OFF ΔT para calor ON ▼ Selecc. [←] Confir.
> Tª de agua para calor ON		
Curva compensación	Temperaturas para activar el calor por curva de compensación o por entrada directa.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor ON: Tª del agua Curva compensación Directo ▼ Selecc. [←] Confir.
> Tª de agua para calor ON > Curva compensación		
Eje X: -5 °C, 15 °C Eje Y: 55 °C, 35 °C	Indique los 4 puntos de temperatura (2 en el eje horizontal X, 2 en el eje vertical Y).	Calor ON: Tª del agua: Zona1  ◀▶ Selecc. [←] Confir.
<ul style="list-style-type: none"> • Rango de temperaturas: Eje X: -20 °C ~ 15 °C, eje Y: Lea a continuación • Rango de temperaturas que indicar en el eje Y: <ol style="list-style-type: none"> 1. Modelo WH-UD: 20 °C ~ 60 °C 2. Modelo WH-UH cuando la resistencia eléctrica de apoyo está activada: 25 °C ~ 65 °C 3. Modelo WH-UH cuando la resistencia eléctrica de apoyo está desactivada: 35 °C ~ 65 °C 4. Modelo WH-UX: 20 °C ~ 60 °C • Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura 4 también se deben introducir para la zona 2. • Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra "Zona1" ni "Zona2". 		
> Tª de agua para calor ON > Directo		
35 °C	Temperatura a la que se activa el calor	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor ON: Tª del agua: Zona2 Rango: (20°C-60°C) Pasos: ±1°C ↕ 35 °C ⬆ Selecc. [←] Confir.
<ul style="list-style-type: none"> • El rango Min. ~ Máx. queda condicionado según: <ol style="list-style-type: none"> 1. Modelo WH-UD: 20 °C ~ 60 °C 2. Modelo WH-UH cuando la resistencia eléctrica de apoyo está activada: 25 °C ~ 65 °C 3. Modelo WH-UH cuando la resistencia eléctrica de apoyo está desactivada: 35 °C ~ 65 °C 4. Modelo WH-UX: 20 °C ~ 60 °C • Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura se deben introducir para la zona 2. • Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra "Zona1" ni "Zona2". 		

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
 *2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
> Tª exterior para calor OFF		
24 °C	Temperatura a la que se desactiva el calor	<p>Ajuste de operación 10:34am,Lun Desact. calef.: Tª exterior Rango: (5°C-35°C) Pasos: ±1°C 24 °C</p> <p>↕Selecc. [-] Confir.</p>
> ΔT para calor ON		
5 °C	Ajuste ΔT para calefacción encendida * Esta función no estará disponible para su configuración cuando el caudal de la bomba se establezca en Serv. Máx.	<p>Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor ON: ΔT Rango: (1°C-15°C) Pasos: ±1°C 5 °C</p> <p>↕Selecc. [-] Confir.</p>
> Calentador ON/OFF		
> Calentador ON/OFF > Tª exterior para calentador act.		
0 °C	Temperatura a la que se activa el calor	<p>Ajuste de operación 10:34am,Lun Act. calef.: Tª exterior Rango: (-20°C-15°C) Pasos: ±1°C 0 °C</p> <p>↕Selecc. [-] Confir.</p>
> Calentador ON/OFF > Tiempo de retraso para el calentador ENCENDIDO		
0:30 min.	Tiempo de retraso para encender el calentador	<p>Ajuste de operación 10:34am,Lun Act. calef.: Tiempo retraso Rango: (0:10-1:00) Pasos: ±0:10 0:30</p> <p>↕Selecc. [-] Confir.</p>
> Calentador ON/OFF > Temperatura del agua para el calentador ENCENDIDA		
-4 °C	Establecer la temperatura del agua para encender desde la configuración de temperatura del agua.	<p>Ajuste de operación 10:34am,Lun Act. calef.: ΔT temp. objetivo Rango: (-10°C~-2°C) Pasos: ±1°C -4 °C</p> <p>↕Selecc. [-] Confir.</p>
> Calentador ON/OFF > Temperatura del agua para el calentador APAGADA		
-2 °C	Establecer la temperatura del agua para apagar desde la configuración de temperatura del agua.	<p>Ajuste de operación 10:34am,Lun Calentad. OFF: ΔT temp. objetivo Rango: (-8°C-0°C) Pasos: ±1°C -2 °C</p> <p>↕Selecc. [-] Confir.</p>
6.2	> *1, *2 Frío	
Permite establecer varias temperaturas del agua y ambiente para frío.	Temperaturas del agua para frío ON y ΔT para frío ON.	<p>Ajuste de operación 10:34am,Lun Frío Tª agua para frío ON ΔT para frío ON</p> <p>↕Selecc. [-] Confir.</p>

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
> Tª agua para frío ON		
	Curva compensación	Temperaturas para activar el frío por curva de compensación o por entrada directa. Ajuste de operación 10:34am,Lun Frío ON: Tª del agua Curva compensación Directo ↕Selecc. [←→] Confir.
> Tª agua para frío ON > Curva compensación		
	Eje X: 20 °C, 30 °C Eje Y: 15 °C, 10 °C	Indique los 4 puntos de temperatura (2 en el eje horizontal X, 2 en el eje vertical Y) Frío ON: Tª del agua: Zona1  ↕Selecc. [←→] Confir.
<ul style="list-style-type: none"> • Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura 4 también se deben introducir para la zona 2. • Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra "Zona1" ni "Zona2". 		
> Tª agua para frío ON > Directo		
	10 °C	Temperatura a la que se activa el frío Ajuste de operación 10:34am,Lun Frío ON: Tª del agua: Zona2 Rango: (5°C-20°C) Pasos: ±1°C 10 °C ↕Selecc. [←→] Confir.
<ul style="list-style-type: none"> • Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura se deben introducir para la zona 2. • Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra "Zona1" ni "Zona2". 		
> ΔT para frío ON		
	5 °C	Establece ΔT para activar el frío * Esta función no estará disponible para su configuración cuando el caudal de la bomba se establezca en Serv. Máx. Ajuste de operación 10:34am,Lun Frío ON: ΔT Rango: (1°C-15°C) Pasos: ±1°C 5 °C ↕Selecc. [←→] Confir.
6.3 > *1, *2 Auto		
Cambio automático de Calor a Frío y de Frío a Calor.	Temperatura ambiente exterior a la que se cambia de Calor a Frío o de Frío a Calor.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Auto Tª exterior para (calor a frío) Tª exterior para (frío a calor) ↕Selecc. [←→] Confir.
> Tª exterior para (calor a frío)		
	15 °C	Establece la temperatura ambiente exterior para el cambio de Calor a Frío. Ajuste de operación 10:34am,Lun Auto: Tª exterior(Calor a Frío) Rango: (11°C-25°C) Pasos: ±1°C 15 °C ↕Selecc. [←→] Confir.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
 *2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla														
	> Tª exterior para (frío a calor)															
	10 °C	<p>Establece la temperatura ambiente exterior para el cambio de Frío a Calor.</p> <p>Ajuste de operación 10:34am,Lun Auto: Tª exterior(Frío a Calor) Rango: (5°C~14°C) Pasos: ±1°C  10 °C</p> <p>↕Selecc. [-] Confir.</p>														
6.4	> Depósito															
Configuración de funciones para el acumulador ACS.	Tª operación del suelo (máx.) / Tiempo calen. Depós. (Máx.) / Tª de re-calent. depósito / Esterilización	<p>Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito Tª operación del suelo (máx.) Tiempo calen. Depós. (Máx.) Tª de re-calent. depósito ↕Selecc. [-] Confir.</p> <p>• La pantalla muestra 3 funciones simultáneamente.</p>														
	> Tª operación del suelo (máx.)															
	8:00	<p>Límite máximo para el tiempo de producción (en horas y minutos)</p> <p>Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito: Tiem Op. Sue. (Max) Rango: (0:30~10:00) Pasos: ±0:30  8:00</p> <p>↕Selecc. [-] Confir.</p>														
	> Tiempo calen. Depós. (Máx.)															
	1:00	<p>Tiempo máximo de suministro de calor para el acumulador ACS (en horas y minutos)</p> <p>Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito: Tiempo calent. (Max) Rango: (0:05~4:00) Pasos: ±0:05  1:00</p> <p>↕Selecc. [-] Confir.</p>														
	> Tª de re-calent. depósito															
	-8 °C	<p>Ajuste la temperatura para volver a hervir el agua del depósito.</p> <p>Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito: Temp. Re-calent. Rango: (-12°C~-2°C) Pasos: ±1°C  -8 °C</p> <p>↕Selecc. [-] Confir.</p>														
	> Esterilización															
	Lunes	<p>Se puede ajustar la esterilización para 1 o más días de la semana.</p> <p>Dom / Lun / Mar / Mie / Jue / Vier / Sab</p> <p>Ajuste de operación 10:34am,Lun Esterilización: Día</p> <table border="1" data-bbox="778 1189 1041 1236"> <tr> <td>Dom</td> <td>Lun</td> <td>Mar</td> <td>Mie</td> <td>Jue</td> <td>Vier</td> <td>Sab</td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>✓</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </table> <p>↔Día  [-] Confir.</p>	Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab	-	✓	-	-	-	-	-
Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab										
-	✓	-	-	-	-	-										
	> Esterilización: Tiempo															
	12:00	<p>Hora del día (los días) de la semana seleccionado(s) para esterilizar el acumulador ACS 0:00 ~ 23:59</p> <p>Ajuste de operación 10:34am,Lun Esterilización: Tiempo</p> <p> 12 : 00 pm</p> <p>↕ Selecc. [-] Confir.</p>														

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	> Esterilización: Tª caldera	
	65 °C	Establece la temperatura de calentamiento para la esterilización del acumulador ACS. Ajuste de operación 10:34am,Lun Esterilización: Tª caldera Rango: (55°C-65°C) Pasos: ±1°C 65 °C ↓ Selecc. [↔] Confir.
	> Esterilización: Tiem. op. (máx)	
	0:10	Establece la duración de la esterilización (en horas y minutos) Ajuste de operación 10:34am,Lun Esterilización: Tiem. op. (máx) Rango: (0:05-1:00) Pasos: ±0:05 0:10 ↕ Selecc. [↔] Confir.

7 Config. instalador > Config. servicio

7.1 > Máxima velocidad de la bomba

Para establecer la máxima velocidad de la bomba.	Para establecer el flujo, el régimen de trabajo máximo y encender y apagar la bomba. Caudal: XX:X L/min Serv. Max.: 0x40 ~ 0xFE, Bomba: ON/OFF/Purga aire	Config. servicio 10:34am,Lun Caudal Serv. Max. Operación 0.0 L/min 0xCE ◀ Purga aire ◀ Selecc.
--	--	---

7.2 > Recogida de refrigeración

Para iniciar el ciclo de bombeo de vacío.	Operación de bombeo ON	Config. servicio 10:34am,Lun Recogida de refrigeración en curso! [↕] OFF
---	--------------------------------------	--

7.3 > Pavimentación seca

Para secar el hormigón (de suelo, paredes, etc.) durante la construcción. No utilice este menú para otro propósito o en momento distinto de la construcción	Editar para establecer la temperatura del hormigón seco. ON / Edición	Config. servicio 10:34am,Lun Pavim. seco ON Edición ↓ Selecc. [↔] Confir.
	> Edición	
	Etapas: 1 Temperatura: 25 °C	Temperatura de calor para secar el hormigón. Seleccione las etapas deseadas, 1 ~ 10, rango: 1 ~ 99 Config. servicio 10:34am,Lun Pavim. seco: 1/10 Rango: (25°C-55°C) Pasos: ±1°C 25 °C ↕ Selecc. [↔] Confir.
	> ON	
	Confirme las temperaturas de secado del hormigón para cada etapa.	Config. servicio 10:34am,Lun Pavim. seco: Estado Etapa : 1/10 Ajuste Tª agua : 25°C Temp. De agua real :25°C/25°C [↕] OFF

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
------	---------------------------	--------------------------------

7.4 > Contacto de servicio

Para establecer el nombre y el número de teléfono de hasta dos contactos para el usuario.

Nombre y número de contacto de ingeniero de servicio.	Config. servicio 10:34am,Lun Contacto de servicio: Contacto 1 Contacto 2 ↓Selecc. [↔] Confir.
Contacto 1 / Contacto 2 > Contacto 1 / Contacto 2	
Nombre o número de teléfono. Icono de nombre / número	Contacto de servicio 10:34am,Lun Contacto 1 Nomb. : Bryan Adams  : 08812345678 ↓Selecc. [↔] Edición
Introduzca el nombre y el número. Nombre del contacto: alfabético a ~ z. Número del contacto: 1 ~ 9	Contacto-1 ABC/abc 0-9/Otro ABCDEFGH IJKLMN OPQR Esp. STUVWXYZ abcdefgh i BS j k l m n o p q r s t u v w x y z Conf. ↳ Selecc. [↔] Intro Número: █ 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - BS * 0 # _ Conf. ↳ Selecc. [↔] Intro

8 Config. instalador > Config. control remoto

- Para seleccionar si se utiliza uno o dos mandos a distancia.
- Seleccione Individual cuando haya un mando a distancia conectado. Seleccione Dual cuando haya dos mandos a distancia conectados. El segundo mando a distancia puede utilizarse para controlar la temperatura ambiente de la zona 2.

CR único	Selección de uno o dos mandos a distancia.	CR único ↓ CR doble
	Cuando se selecciona Dual, el mando a distancia principal (RC-1) empezará a comunicarse con el mando a distancia secundario (RC-2) y aparecerá la leyenda "Sincronización RC-1 y RC-2. En curso". Se pueden usar después de que este mensaje emergente desaparezca.	Sinc. en prog. de CR 1 y CR 2
	Cuando ambos mandos a distancia tengan un fallo de comunicación, se mostrará "Error en la comunicación con RC-2".	Error de com. con control remoto 2 [↔] Cerrar

Instrucciones de limpieza

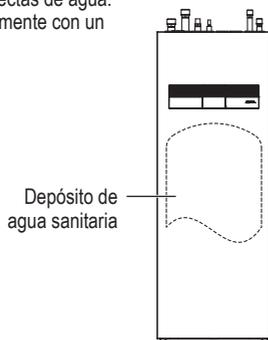
Para garantizar un funcionamiento óptimo de la unidad, la limpieza se debe realizar en intervalos regulares. Consulte a un distribuidor autorizado.

- **Desconecte la alimentación antes de la limpieza.**
- No utilice benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- Utilice sólo jabones (\approx pH7) o detergentes domésticos neutros.
- No utilice agua con una temperatura superior a 40 °C.

Controles periódicos

Unidad interior

- Evite salpicaduras directas de agua. Limpie la unidad suavemente con un paño suave y seco.



Comprobación de la presión de agua



- Cerciórese de que la presión del agua se encuentra entre 0,5 bar y 3,0 bar.
- En caso de que se encuentre fuera del rango admisible, avise a un distribuidor autorizado.
- La presión de agua se puede comprobar mediante el siguiente método:-
Vaya a Comprobación del sistema >
Información del sistema > Presión del agua

Válvula de seguridad

El calentador de agua WH-ADC tiene dos válvulas de seguridad, una para el (TANQUE) y otra para el (CIRCUITO).

- La válvula de seguridad del TANQUE a veces libera un poco de agua después del uso de agua caliente. Esto se debe a que el agua fría, que entra en el calentador de agua, se expande cuando se calienta, haciendo que la presión aumente y la válvula de seguridad se abra.
- La válvula de seguridad del CIRCUITO debe estar completamente cerrada y normalmente no debe liberar agua.
- El funcionamiento de la válvula de seguridad debe comprobarse regularmente. La válvula de seguridad se encuentra detrás de la tapa de inspección en la parte delantera.

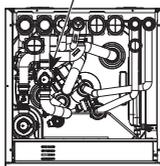
Realice las comprobaciones de la siguiente manera:

1. Abra la válvula.
2. Compruebe que el agua fluya a través de la válvula.
3. Cierre la válvula.
4. Compruebe la presión del sistema y rellene si es necesario.

Filtro

- Limpie el filtro de agua al menos una vez al año. De no limpiarlo, el filtro se puede taponar, lo que puede ocasionar averías en el sistema. Consulte a un distribuidor autorizado.
- Limpie el polvo del imán.

Conjunto de filtro de agua



Unidad exterior

- Nunca obstruya las rejillas de entrada y salida de ventilación. La obstrucción podría provocar bajo rendimiento o averías en el sistema. Elimine cualquier obstrucción para asegurar la ventilación.
- Al nevar limpie y retire la nieve del entorno de la unidad exterior para evitar que cubra las rejillas de entrada y salida de ventilación.

Consejos: para un uso no prolongado

- El agua del interior del tanque se debe drenar.
- Desconecte la alimentación antes de limpiarla.

Información: criterios no utilizables

Desconecte la alimentación eléctrica

y a continuación consulte con un distribuidor autorizado en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Si escucha ruidos extraños durante el funcionamiento.
- Si entra agua o elementos extraños en el mando a distancia.
- Filtraciones de agua desde la unidad interior.
- Si el interruptor del circuito salta frecuentemente.
- El cable de alimentación se calienta demasiado.

Mantenimiento

LLENADO DEL SISTEMA DE CIRCUITOS

Si la presión es demasiado baja en el sistema CIRCUITO, hay que rellenarla. Para más información, consulte el Manual del instalador.

VENTILACIÓN DEL SISTEMA DE CIRCUITOS

En caso de llenado repetido del sistema CIRCUITO, o si se oyen ruidos de burbujeo en el módulo interior, es posible que sea necesario ventilar el sistema. Esto se hace de la siguiente manera:

1. Apague la alimentación eléctrica del módulo interior.
 2. Ventile el módulo interior a través de las válvulas de ventilación y el resto del sistema climático a través de las válvulas de ventilación correspondientes.
 3. Siga rellenando y ventilando hasta que se haya eliminado todo el aire y la presión sea la correcta.
- Después de la ventilación puede que sea necesario rellenar el sistema de climatización.

Usuario

- Para poder asegurar un funcionamiento óptimo de la unidad, el usuario puede inspeccionarlas y limpiar cualquier obstrucción en la entrada y salida de aire de la unidad exterior.
- Los usuarios no deberían intentar mantener o sustituir piezas de la unidad.
- Contacte con un distribuidor autorizado para programar una revisión.

Servicio técnico

- Para poder la seguridad y asegurar un funcionamiento óptimo de la unidad, se deben realizar inspecciones trimestrales, comprobación de funcionamiento de RCCB/ELCB, e instalación local de cableado y tuberías con regularidad por un proveedor autorizado.
- En lo relativo al depósito de agua sanitaria, es importante mantener el conjunto del filtro de agua regularmente.

Localización de averías

Las siguientes señales no indican un mal funcionamiento.

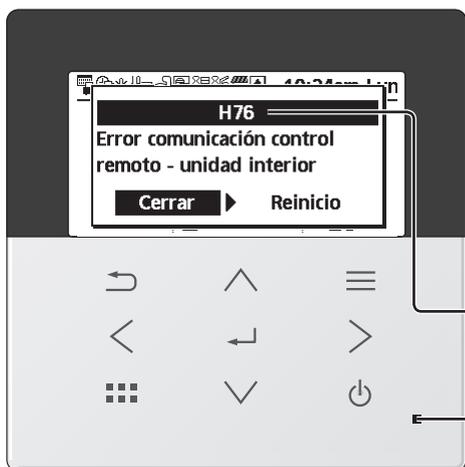
Síntoma	Causa
Se escucha un sonido similar a agua fluyendo durante el funcionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> Flujo del refrigerante en el interior de la unidad.
El aparato tarda varios minutos en funcionar tras volver a encenderlo.	<ul style="list-style-type: none"> El retardo es una medida de protección del compresor de la unidad.
La unidad exterior emite agua o vapor.	<ul style="list-style-type: none"> Se produce condensación o evaporación en los tubos.
La unidad exterior produce vapor funcionando en modo calor.	<ul style="list-style-type: none"> Lo produce el intercambiador de calor en la función de descongelación.
No funciona la unidad exterior.	<ul style="list-style-type: none"> Provocado por el control de protección del sistema cuando la temperatura ambiente exterior está fuera del rango operativo.
El sistema se apaga.	<ul style="list-style-type: none"> Provocado por el control de protección del sistema. Cuando la temperatura del agua de acometida es inferior a 10 °C, se detiene el compresor y se enciende la resistencia eléctrica de apoyo.
Es difícil calentar el sistema.	<ul style="list-style-type: none"> Al calentar simultáneamente el panel y el suelo radiante, se puede reducir la temperatura del agua del circuito, reduciendo a su vez la capacidad calorífica del sistema. Cuando la temperatura ambiente exterior es baja, el sistema puede requerir un calentamiento más prolongado. El tubo de descarga o la acometida de agua se encuentran bloqueados por algún obstáculo como puede ser un montón de nieve. Cuando la temperatura del retorno es baja, el sistema puede requerir un tiempo de calentamiento prolongado.
El sistema no calienta instantáneamente.	<ul style="list-style-type: none"> El sistema puede tomar un mayor tiempo para calentar el agua cuando comienza a funcionar desde una temperatura de agua fría.
La resistencia eléctrica de apoyo se enciende automáticamente al ser deshabilitada.	<ul style="list-style-type: none"> Provocado por el control de protección del intercambiador de calor de la unidad interior.
El funcionamiento se inicia sin que esté ajustada la programación.	<ul style="list-style-type: none"> Se ha ajustado el temporizador de esterilización.
Se escucha fuerte ruido del refrigerante durante muchos minutos.	<ul style="list-style-type: none"> Provocado por el control de protección durante el funcionamiento del dispositivo bajo una temperatura ambiente exterior inferior a -10 °C.
El modo *1,*2 FRÍO no se encuentra disponible.	<ul style="list-style-type: none"> El sistema se ha bloqueado para funcionar solo en modo CALOR.

Compruebe lo siguiente antes de llamar a un técnico.

Síntoma	Compruebe
El modo CALOR/*1,*2 FRÍO no funciona eficientemente.	<ul style="list-style-type: none"> Programe la temperatura correctamente. Cierre la válvula del panel calefactor/refrigerador. Limpie cualquier obstrucción en las ventilaciones de entrada y salida de aire de la unidad exterior.
Funcionamiento ruidoso.	<ul style="list-style-type: none"> La unidad exterior o la unidad interior están inclinadas. Cierre la tapa correctamente.
El sistema no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> El interruptor de protección ha actuado.
El LED de funcionamiento está apagado o no se muestra nada en el mando a distancia.	<ul style="list-style-type: none"> La fuente de alimentación funciona o existe un corte en el suministro de corriente.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).



A continuación encontrará la lista de los códigos de error que puede mostrar la pantalla en caso de aparecer problemas en la configuración o en su funcionamiento.

Cuando la pantalla muestra un error tal como se muestra abajo, contacte con el número que haya registrado en el mando a distancia o con el instalador autorizado más cercano.

Todos los interruptores están deshabilitados excepto < > y ↵.

Cód. de error	Explicación del problema
H12	Error de capacidad
H15	Error del sensor de compresor
H20	Error de la bomba
H21	Error de la presión de agua
H22	Error de la sonda del depósito 2
H23	Error del sensor del refrigerante
H27	Error en válvula de servicio
H28	Error del sensor del solar
H31	Error del sensor de la piscina
H36	Error del sensor de depósito de inercia
H38	Error de desajuste de marca
H42	Protección de presión baja
H43	Error sensor zona 1
H44	Error sensor zona 2
H62	Error de caudal de agua
H63	Error del sensor de presión baja
H64	Error del sensor de presión alta
H65	Error de circulación del agua de desescarche
H67	Error de la sonda 1 exterior
H68	Error de la sonda 2 exterior
H70	Error del protector térmico de la resistencia de apoyo
H72	Error de la sonda del depósito 1
H74	Error de comunicación placa electrónica
H75	Protección T° agua baja
H76	Error de comunicación del mando a distancia RC-1 e interior Error de comunicación del mando a distancia RC-1 y RC-2
H90	Error comunicación unidad interior - unidad exterior
H91	Error protector térmico resistencia depósito
H95	Error de conexión de alimentación
H98	Protección de alta presión
H99	Prevención de congelación de la unidad interior

Cód. de error	Explicación del problema
F12	Interruptor de presión activado
F14	Rotación anormal del compresor
F15	Error motor ventilador bloqueado
F16	Protección de corriente
F20	Protección de sobrecarga del compresor
F22	Protección de sobrecarga del módulo de transistors
F23	Pico de corriente continua
F24	Error en el ciclo de refrigeración
F25	*1, *2 Error en el ciclo Calor / Frío
F27	Anomalia en el interruptor de presión
F29	Baja descarga de sobrecalentamiento
F30	Error del sensor 2 del agua de impulsión
F32	Error del termostato interior de RC-1 Error del termostato interior de RC-2
F34	Fuga en el intercambiador de calor de agua interior
F35	Error de comunicación del contador externo
F36	Error de sensor de T° ambiente exterior
F37	Error del sensor del agua de retorno
F40	Error del sensor de temperatura de descarga
F41	Anomalia en el factor de potencia
F42	Anomalia en el sensor del intercambiador de calor exterior
F43	Error del sensor de desescarche
F45	Error del sensor temperatura salida del agua
F46	Transformador de corriente desconectado
F48	Anomalia en el sensor de temperatura del evaporador
F49	Error del sensor de salida del bypass
F50	Error del sensor del agua de retorno 2
F51	Error del sensor de salida del economizador
F52	Error del sensor de entrada del bypass
F95	*1, *2 Error de alta presión en refrigeración

* Es posible que algún código de error no se aplique a su modelo. Consulte a un distribuidor autorizado para cualquier aclaración.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Información para conectar el adaptador de red (accesorio opcional)



ADVERTENCIA

Antes del uso, verifique la seguridad alrededor del sistema aire-agua. Confirme antes del funcionamiento las personas y demás seres vivos que haya alrededor.

El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños y averías.



Confirme lo siguiente antes del funcionamiento (en el interior del inmueble)

- Estado de preparación del temporizador. Un encendido o apagado imprevisto puede causar lesiones o daños a las personas y demás seres vivos.

Confirme lo siguiente antes y durante el funcionamiento (en el exterior del inmueble)

- Si hay alguien en el inmueble, avísele desde el exterior de la nueva configuración de funcionamiento antes de ejecutarla.

La finalidad de este aviso es evitar que la persona sufra un sobresalto repentino y cualquier problema grave para la salud derivados del cambio de funcionamiento.

- No utilice este aparato cuando en el inmueble se encuentren niños, personas con alguna discapacidad física o ancianos que no puedan manejar el aparato sin ayuda externa.
- Compruebe regularmente la configuración y el estado de funcionamiento.
- Detenga el funcionamiento si aparece un código de error y consulte a un distribuidor o especialista autorizado.

Confirme lo siguiente antes del uso

- Es posible que no se pueda usar el sistema si el estado de comunicación es deficiente. Compruebe el estado de funcionamiento en la pantalla de la aplicación después del funcionamiento. En el funcionamiento remoto puede ocurrir lo siguiente:
 - Fallo de funcionamiento, el tiempo de funcionamiento no se refleja.
 - El funcionamiento aire-agua no se refleja cuando se configura fuera del inmueble.
- Se recomienda bloquear la pantalla del smartphone para evitar este fallo de funcionamiento.
- No utilice otro dispositivo de control remoto, comunicación o manejo no especificado por un distribuidor o especialista autorizado.
- Utilice el aparato conforme al contrato de "Términos de servicio" y "Gestión de información personal" de Panasonic Smart Application.
- Si no se va a utilizar la app Panasonic Smart Application durante un periodo prolongado de tiempo, desconecte el adaptador de red del dispositivo.

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos



Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado

Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. En España, los usuarios están obligados a entregar las pilas en los correspondientes puntos de recogida. En cualquier caso, la entrega por los usuarios será sin coste alguno para éstos. El coste de la gestión medioambiental de los residuos de pilas y baterías está incluido en el precio de venta.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



Para usuarios empresariales en la Unión Europea y otros países de Europa

Si usted desea desechar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte con su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Símbolos: explicación de los símbolos que pueden aparecer en este manual.

 ADVERTENCIA	<p>Este símbolo indica que el equipo utiliza un refrigerante inflamable. Si se produce una fuga de refrigerante unida a una fuente externa de ignición, existe peligro de ignición.</p>		<p>Este símbolo indica que deben leerse detenidamente las Instrucciones de funcionamiento.</p>
	<p>Este símbolo indica que el manejo de este equipo en relación con las Instrucciones de instalación debe ser realizado por personal de servicio técnico.</p>		<p>Este símbolo indica que las Instrucciones de funcionamiento y/o las Instrucciones de instalación contienen información adicional.</p>

Memo

Memo

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Fabricado por:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Ciudad de Kadoma,
Osaka 571-8501, Japón

Importador:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Representante Autorizado para la UE:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Website: <http://www.panasonic.com>

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

© Panasonic Corporation 2023

WEB-ACXF55-35781-ES
SS0823-1